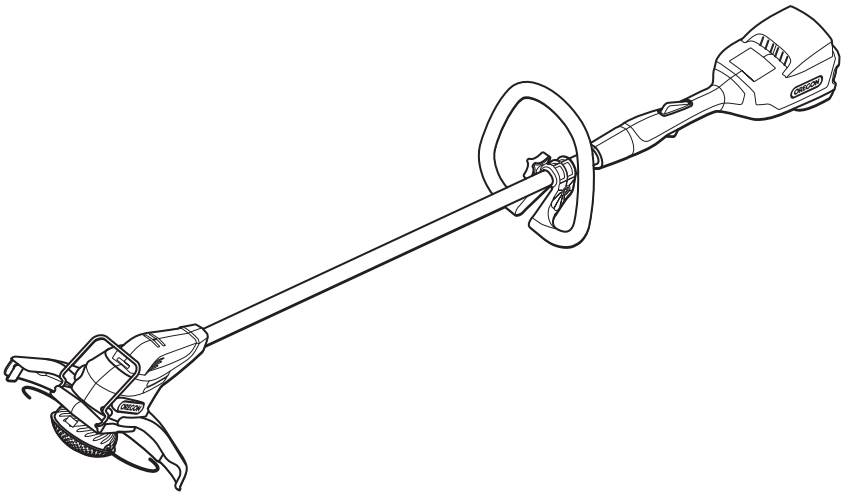
OREGON | Cordless Tool System



ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
TRIMMER/EDGER MODEL ST275

MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL
TAILLE-BORDURE/COUPE-BORDURE
MODÈLE ST275

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
PODADORA/BORDEADORA MODELO ST275

AA 1013 - F/N 564572

ENGLISH 2

⚠ WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. *FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.*
SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

FRANÇAIS 30

⚠ AVERTISSEMENT: VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. *LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.*
CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

ESPAÑOL 58

⚠ ADVERTENCIA: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES. *NO SEGUIR LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR CHOQUES ELÉCTRICOS, INCENDIOS Y/O LESIONES GRAVES.*
CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO.

This instruction manual contains translations of a manual drafted in English and are provided to assist those who do not speak English as their first language. Being a technical writing, some terms may not have a like or equivalent meaning as translated. Therefore, you should not rely on this translation, and should cross-reference the English version, where relying on the translated instructions could result in harm to your person or property.

Ce manuel d'instructions est une traduction d'un manuel rédigé en anglais, fournie pour aider ceux dont l'anglais n'est pas la langue maternelle. Étant donné qu'il s'agit d'un document technique, certains termes peuvent ne pas avoir de signification similaire ou équivalente lorsqu'ils sont traduits. Par conséquent, vous ne devez pas vous fier à cette traduction et devriez consulter la version anglaise également, au cas où les instructions traduites pourraient provoquer des blessures ou des dommages matériels.

Este manual de instrucciones contiene traducciones de un manual redactado en inglés y se provee para ayudar a aquellas personas que no hablan inglés. Dado que el manual es un documento técnico, es posible que algunos términos no tengan un significado similar o equivalente al traducirlos. Por lo tanto, no debe confiar en esta traducción y debe consultar la versión en inglés; confiar en las instrucciones traducidas podría provocar lesiones personales o daños materiales.

TABLE OF CONTENTS

SYMBOLS AND LABELS 3
TRIMMER/EDGER NAMES AND TERMS 4
PRODUCT IDENTIFICATION 5
SAFETY RULES 6
- GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS. 6
- WORK AREA SAFETY 6
- ELECTRICAL SAFETY 6
- PERSONAL SAFETY 7
- POWER TOOL USE AND CARE 8
- BATTERY TOOL USE AND CARE 8
- SERVICE 8
- TRIMMER/EDGER SAFETY WARNINGS 9
- STORAGE, TRANSPORTING, AND DISPOSAL 9
- BATTERY SAFETY. 10
- CHARGER SAFETY 11

UNPACKING AND ASSEMBLY 12
- UNPACKING 12
- ASSEMBLY 12

OPERATING THE TRIMMER/EDGER. 14
- BATTERY PACK AND CHARGER 14
- GENERAL OPERATION 16
- TRIMMING 17
- EDGING 18

MAINTENANCE AND CLEANING 19
- TRIMMER/EDGER. 19
- REPLACING TRIMMER LINE 20
- DISASSEMBLING THE TRIMMER HEAD 21
- REASSEMBLING THE TRIMMER HEAD 21
- REMOVING AND REPLACING THE TRIMMER HEAD. 22
- SHARPENING THE LINE CUTTING BLADE 23
- CORRECTING GRASS BIND 24
- BATTERY PACK 24
- CHARGER 24

TROUBLESHOOTING 25
SPECIFICATIONS AND COMPONENTS 27
WARRANTY AND SERVICE 28

© 2013 Blount, Inc. Pricing and specifications subject to change without notice. All rights reserved. OREGON® is a registered trademark of Blount, Inc. in the United States and/or in other countries.

SYMBOLS AND LABELS

These symbols and labels appear on the trimmer/edger, battery, and charger.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	CLASS II CONSTRUCTION	DESIGNATED DOUBLE INSULATED CONSTRUCTION TOOLS
	SAFETY ALERT SYMBOL	INDICATES THAT THE TEXT THAT FOLLOWS EXPLAINS A DANGER, WARNING, OR CAUTION.
	READ INSTRUCTIONS	THE ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INFORMATION. READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
	WEAR EYE PROTECTION	WEAR EYE PROTECTION WHEN OPERATING THE TRIMMER/EDGER.
	WEAR HEARING PROTECTION	WEAR HEARING PROTECTION WHEN OPERATING THE TRIMMER/EDGER.
	WEAR LONG PANTS	WEAR LONG PANTS WHEN OPERATING THE TRIMMER/ EDGER.
	WEAR FOOT PROTECTION	WEAR APPROPRIATE CLOSED-TOE WORK BOOTS WHEN OPERATING THE TRIMMER/EDGER.
	NO CUTTING BLADE	DO NOT INSTALL METAL OR PLASTIC CUTTING BLADES.
	SOUND POWER	SOUND POWER LEVEL IS 90 DB.
	DO NOT INCINERATE	DO NOT DISPOSE IN FLAMES.
	DO NOT DISPOSE	DO NOT THROW IN THE HOUSEHOLD WASTE. TAKE TO AN AUTHORIZED RECYCLER.
	DO NOT EXPOSE TO RAIN	DO NOT OPERATE THE CHARGER IN WET CONDITIONS.
	INDOOR USE ONLY	INTENDED FOR INDOOR USE ONLY.
	OPERATING TEMPERATURE	ONLY USE THE BATTERY PACK AT A TEMPERATURE BETWEEN 32°F TO 104°F (0°C AND 40°C).
	REMOVE BATTERY	REMOVE THE BATTERY BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE.

TRIMMER/EDGER NAMES AND TERMS

Adjustment knob: The knob on the spool that is rotated to load the trimmer line.

Bystander safety zone: A 20 ft (6 m) circle around the operator that must remain free from tripping hazards, bystanders, children, and pets.

Cutting speed: The trimmer/edger has a variable cutting speed. Press the throttle trigger more firmly for faster cutting speed. To get the most cutting time out of each charge, use only the minimum cutting speed necessary to cut the material.

Edging: The process of using the trimmer/edger to maintain a clean line between lawn and sidewalk, pavement, flower bed, or other object.

Edging guide: The metal component extending from the trimmer that helps control the position of the trimmer head during edging.

Front handle: The support handle toward the middle of the shaft.

Grass wrap protector: The plastic cover between the trimmer head and the guard that helps prevent grass bind.

Guard: The barrier between the trimmer head and the operator.

Line cutting blade: The blade on the bottom of the guard that limits the length of the trimmer line.

Motor housing: The plastic cover at the end of the shaft that holds the guard and trimmer head.

Powerhead: The assembly at the end of the shaft holding the battery pack.

Rear handle: The support handle, located at or toward the rear of the trimmer/edger, where the throttle trigger is located.

Shaft: The long portion between the powerhead and the motor housing.

Spindle: The part protruding from the motor housing that connects the trimmer head to the trimmer/edger.

Spool: The part of the trimmer head that holds the trimmer line.

Throttle trigger: A device that controls the speed of the head.

Trimmer head: The rotating assembly at the end of the shaft, below the guard.

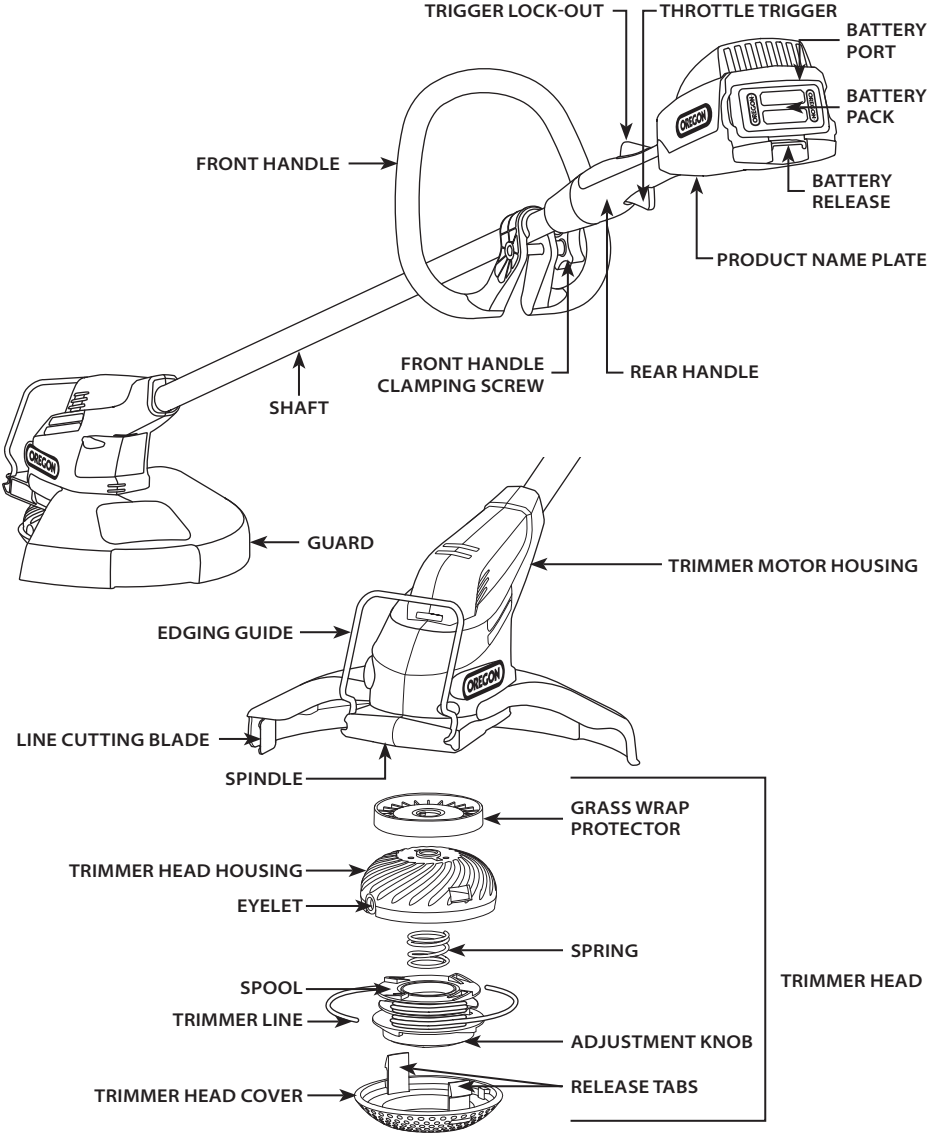
Trimming: The process of using the trimmer/edger to cut grass or weeds to a manageable height.

Trigger lock-out: A movable stop that prevents the unintentional activation of the trimmer/edger until manually actuated.

Wear parts: Parts such as the trimmer head and trimmer line that wear during use and can be replaced by the user.

PRODUCT IDENTIFICATION

KNOW THE TRIMMER/EDGER



⚠ DANGER: USE OF BLADE ATTACHMENTS ON THE TRIMMER/EDGER MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY. *DO NOT ATTACH METAL OR PLASTIC CUTTING BLADES TO THE TRIMMER/EDGER. USE NYLON TRIMMER LINE ONLY.*

NOTE: See "Unpacking" for a list of included items.

INTRODUCTION

This trimmer/edger is designed for regular maintenance trimming of grass and weeds using flexible nylon trimmer line. It is not designed to clear heavy brush or for use with any metal cutting attachments. Any other use other than stated is not recommended. This product has been designed in accordance with the state of the art safety technology of the time. However, even with this technology, it is recognized that residual risk, such as thrown objects, still exist. The operator is directed to closely read, understand, and follow all safety precautions to reduce potential injury from these risks.

SAFETY RULES

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

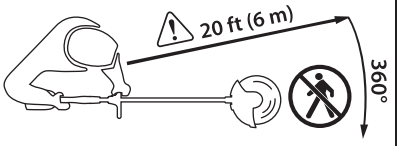
⚠ WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. *FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. *THE TERM "POWER TOOL" IN THE WARNINGS REFERS TO YOUR MAINS-OPERATED (CORDED) POWER TOOL OR BATTERY OPERATED (CORDLESS) POWER TOOL.*

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool (Fig. 1).** *Distractions can cause you to lose control.*

FIG. 1



⚠ CAUTION: ESTABLISH A BYSTANDER SAFETY ZONE OF 20 FT (6 M) PRIOR TO OPERATION OF THIS EQUIPMENT. *Bystander safety zone is a 20 ft (6 m) circle around the operator that must remain free from bystanders, children, and pets.*

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply or ground fault circuit interrupter (GFCI).** *Use of a RCD (GFCI) reduces the risk of electric shock.*
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the trimmer may contact hidden wiring.** *Power tools contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Use personal protective equipment. Always wear long pants and foot protection.**
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times (Fig. 2).** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

FIG. 2

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- **Prolonged use of power tools has been reported to cause vascular, muscular, or neurological disorders (such as vibration white finger or Raynaud's syndrome).** *To reduce the risk of injury, follow these instructions:*
  - *Wear gloves and keep hands and body warm.*
  - *Maintain a firm grip on the* trimmer/ *edger, but do not use prolonged, excessive pressure.*
  - *Take frequent breaks.*

The vibration in normal use can differ from the values stated in the "Specifications and Components" table depending on the material being cut, maintenance of the cutting system, and other factors.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

TRIMMER/EDGER SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: CONTACT WITH MOVING TRIMMER LINE CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY. *AVOID CONTACT WITH THE ROTATING TRIMMER LINE.*

⚠ WARNING: THE USE OF THE TRIMMER/EDGER WITHOUT THE PROPER GUARD OR HANDLE PROVIDED MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY. *ONLY USE WITH HANDLE AND GUARD PROPERLY ASSEMBLED TO TRIMMER/EDGER.*

⚠ CAUTION: CONTACT WITH MOVING PARTS CAN CAUSE INJURY. *AVOID CONTACT WITH THE ROTATING TRIMMER HEAD.*

⚠ CAUTION: THE LINE CUTTING BLADE ON BOTTOM OF THE GUARD IS SHARP. *DO NOT GRASP THE LINE CUTTING BLADE WHEN PICKING UP OR HOLDING THE TRIMMER/EDGER.*

Other than the wear parts identified in this manual, the trimmer/edger has no user serviceable parts. Service and repair work requires special training. See "Warranty and service" for contact information.

STORAGE, TRANSPORTING, AND DISPOSAL

STORING THE TRIMMER/EDGER

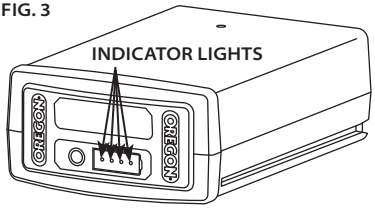
- Remove the battery pack from the trimmer/edger.
- Clean the trimmer/edger thoroughly.
- Store in a dry place.
- Keep out of reach of children or pets.

STORING THE BATTERY PACK

When storing the battery pack longer than nine months, follow these guidelines:

- Remove the battery pack from the trimmer/edger or charger.
- Store in a cool, dry place.
- Keep out of reach of children or pets.
- To prolong battery life, never store battery packs in a completely discharged condition (with no indicator lights lit) (Fig. 3).

FIG. 3



- Store at a temperature between -4°F to 86°F (-20°C and 30°C).

STORING THE CHARGER

- Remove battery pack from the charger.
- Disconnect charger from power source.
- Store in a dry place.
- Keep out of reach of children or pets.

See "Maintenance and Cleaning" for more information.

TRANSPORTING THE TRIMMER/ EDGER

Prepare the trimmer/edger as described in "Storage, Transporting and Disposal" before shipping.

TRANSPORTING THE BATTERY PACK

Observe national regulations when shipping lithium ion batteries. Special package labeling may be required.

TRIMMER/EDGER AND CHARGER DISPOSAL

The OREGON® product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused. Please dispose of this equipment in an environmentally correct manner at a local community waste collection/recycling center.

BATTERY PACK DISPOSAL

Do not dispose of battery pack in household garbage or incinerate. Local waste management and recycling agencies have information on proper recycling or disposal instructions. Battery packs can be collected in the United States or Canada through Rechargeable Battery Recycling Corporation. OREGON® has already paid the costs involved to recycle battery packs. Return end of life battery packs to participating retailer or recycling center. Return locations and more information can be found at www.call2recycle.org or 1-800-8BATTERY.

BATTERY SAFETY

⚠ WARNING: IMPROPER BATTERY CARE CAN CAUSE THE BATTERY TO LEAK HAZARDOUS CHEMICALS, OVERHEAT, EMIT SMOKE, BURST, FLARE, EXPLODE, AND/OR IGNITE. FOLLOW THESE SAFETY RULES.

⚠ CAUTION: DO NOT DISPOSE OF THE BATTERY PACK IN THE HOUSEHOLD WASTE OR FIRE. LITHIUM ION BATTERY PACKS SHOULD BE RECYCLED BY A LOCAL AUTHORIZED RECYCLER.

IMPORTANT: EXPOSURE TO EXCESSIVE HEAT CAN CAUSE A LOSS IN PERFORMANCE AND/OR SERVICE LIFE. DO NOT EXPOSE BATTERY PACK TO EXCESSIVE HEAT, SUCH AS THE INTERIOR OF A VEHICLE IN HOT WEATHER.

- Do not attempt to recharge a non-rechargeable battery pack.
- Do not disassemble or modify the battery pack. This can damage safety features.
- Do not connect the positive (+) and negative (-) terminals with metal objects or store the battery pack with metal objects such as coins or screws. This can cause short-circuiting and generate enough heat to cause burns.
- Do not incinerate the battery pack or expose to excessive heat. This can melt insulation or damage safety features.
- Do not use, charge, or store near heat higher than 176°F (80°C). This can cause overheating and internal short-circuiting.
- Do not expose to extremely wet conditions. This can damage safety features, cause extremely high current and voltage charging, and lead to abnormal chemical reactions.

- Use only the charger specifically designed for the battery pack, and follow the safety precautions described in "Charger Safety". Using another charger can damage safety features, cause extremely high current and voltage charging, and lead to abnormal chemical reactions.
- Do not use OREGON® branded battery packs in non-OREGON® branded tools.
- Do not strike, pierce, or throw the battery pack, and do not use a damaged or deformed battery pack.
- If recharging fails, do not attempt to recharge.
- If the battery pack gives off an odor, generates heat, or is discolored, deformed, or abnormal in any way during use, recharging, or storage, immediately remove from the trimmer/edger or charger.
- Any liquid leaking from the battery is corrosive, can damage eyes and skin, and may be toxic if swallowed.

CHARGER SAFETY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK. WHEN USED OUTDOORS, INSTALL ONLY TO A COVERED "CLASS A" GFCI PROTECTED RECEPTACLE THAT IS WEATHERPROOF WITH THE POWER UNIT CONNECTED TO THE RECEPTACLE. IF ONE IS NOT PROVIDED, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN FOR PROPER INSTALLATION. ENSURE THAT THE POWER UNIT AND CORD DO NOT INTERFERE WITH COMPLETELY CLOSING THE RECEPTACLE COVER.

IMPORTANT: THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCES.

IMPORTANT: USE THIS CHARGER ONLY WITH THE SUPPLIED POWER CORD, MAKING SURE THAT THE INPUT PLUG CORRECTLY MATES TO THE OUTPUT RECEPTACLE.

When using electrical products, basic precautions should always be practiced including the following:

- **Read and follow all safety instructions before use.** *Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.*
- **Save these instructions.**
- **Do not use an extension cord.**
- **Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.** *Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*
- **Do not expose the charger to rain.** *For indoor use only.*
- **Do not use within 10 feet (3 m) of a pool.**
- **Do not use in a bathroom.**

UNPACKING AND ASSEMBLY

UNPACKING

WHAT'S IN THE BOX?

The trimmer/edger requires some assembly before use. These items ship with the trimmer/edger:

- Trimmer/Edger
- Front handle
- Front handle adjustment knob
- Guard with two (2) attachment screws
- Charger and power cord (if so equipped)
- Battery (if so equipped)

After removing the trimmer/edger from the box, inspect it carefully to ensure no damage has occurred during shipping and that no parts are missing. If any parts are damaged or missing, do not use the trimmer/edger. Contact OREGON® Cordless Tool System to obtain replacement parts at 888.313.8665.

ASSEMBLY

⚠ DANGER: TO AVOID SERIOUS PERSONAL INJURY, DO NOT OPERATE THE TRIMMER/EDGER WITHOUT THE FRONT HANDLE AND GUARD ATTACHED.

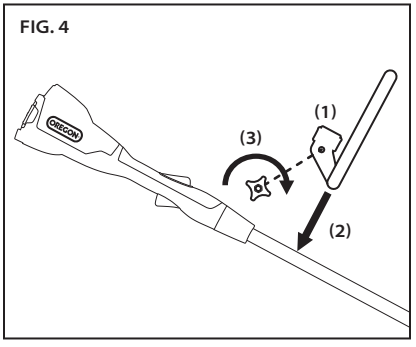
⚠ WARNING: A BATTERY OPERATED TOOL WITH THE BATTERY PACK INSERTED IS ALWAYS ON AND CAN START ACCIDENTALLY. REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TRIMMER/EDGER BEFORE ATTACHING THE GUARD AND FRONT HANDLE.

ATTACHING THE FRONT HANDLE

The front handle fits on the shaft at a comfortable distance between the rear handle and the trimmer motor housing (Fig. 4).

- Grip the front handle near the clamping point (1).
- Snap the front handle onto the shaft so that the clamp is nearest the rear handle (2).
- Insert the front handle adjustment knob through the hole on the front handle (3) and tighten.

FIG. 4



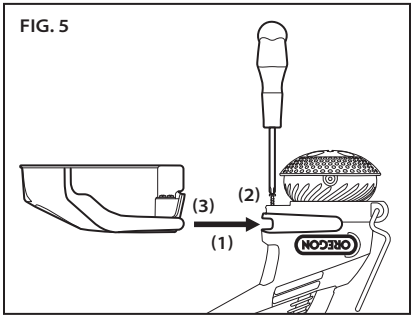
ATTACHING THE GUARD

The guard fits onto the slot on the trimmer motor housing (Fig. 5).

- Turn the trimmer/edger upside down.
- Slide the guard onto the trimmer until it snaps into place (1).
- Tighten the screws on the housing (2) until fully seated to hold the guard in place.
- Make sure that the line cutting blade (3) is attached to the guard to insure that the trimmer/edger functions correctly.

IMPORTANT: INSTALL THE SCREWS TO MAKE SURE THE GUARD STAYS IN PLACE.

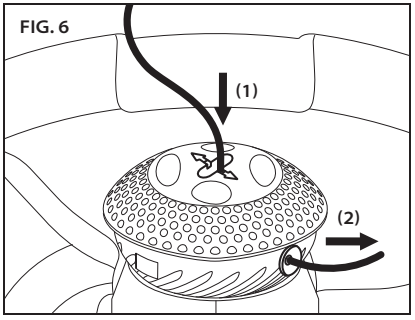
FIG. 5



LOADING THE TRIMMER LINE FOR THE FIRST TIME

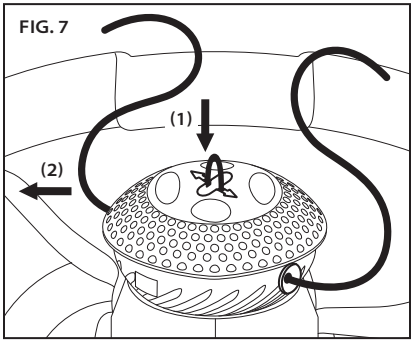
- Cut a length of new trimmer line about 12.5 ft (3.8 m) long.
- Turn the knob so the arrows point to the eyelets on the trimmer head.
- Insert trimmer line through one hole in the knob (1) and feed it through an eyelet (2) in the side of the trimmer head (Fig. 6).

FIG. 6



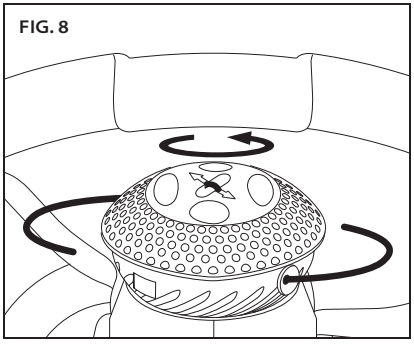
- Pull the leading end of the trimmer line until the leading end and the trailing end are about the same length.
- Thread the trailing end of the trimmer line through the other hole in the knob (1). It will come out through the other eyelet in the trimmer head (2). Pull the trailing end of the trimmer line until the leading end and the trailing end are about the same length (Fig. 7).

FIG. 7



- Hold the trimmer head with one hand and turn the knob counter-clockwise to wind the line until about 5–6 in (13–15 cm) of line protrudes from each eyelet (Fig. 8).

FIG. 8



OPERATING THE TRIMMER/EDGER

BATTERY PACK AND CHARGER

⚠ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF SHOCK, DO NOT CHARGE THE BATTERY PACK IN THE RAIN.

BATTERY PACK LED CHARGE-LEVEL INDICATOR

The lithium ion battery pack is equipped with an LED charge-level indicator. To test the charge level of the battery pack, press the indicator button on the battery pack's face (Fig. 9).

No lights: recharge.

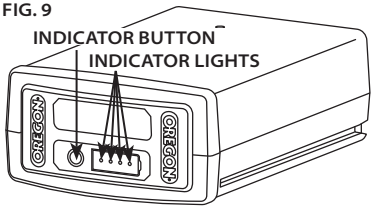
One steady green light:
less than 25% charged.
Charge battery pack before use.

Two steady green lights:
26–50% charged.

Three steady green lights:
51–75% charged.

Four steady green lights:
76–100% charged.

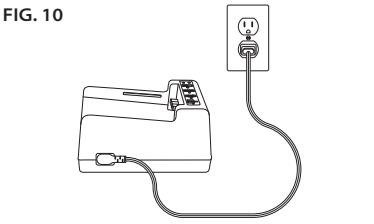
FIG. 9



CONNECTING THE CHARGER

If the charger includes a separate power cord, connect the charger cord to the charger and to the proper electrical outlet (Fig. 10).

FIG. 10



Only use the cord set that was supplied with the charger. At first use, verify that the plug type matches the receptacle.

CHARGER LED CHARGE-STATE INDICATOR

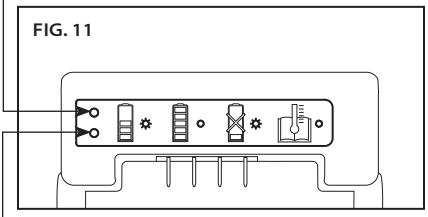
The battery charger is equipped with an LED charge-state indicator that indicates the state of charging as well as conditions that may delay or prevent charging (Fig. 11).

Note: Until a battery pack is inserted, no lights will be visible.

Blinking orange light: a fault condition exists. There are several potential causes. See "Troubleshooting" in this manual.

Steady orange light: the battery pack temperature is beyond the acceptable range (32°F/0°C to 104°F/40°C). Allow the battery pack to reach the acceptable temperature range before charging. The pack may be left on the charger as the temperature adjusts. Charging will begin when the proper temperature is reached.

FIG. 11



Blinking green light: battery pack is charging.

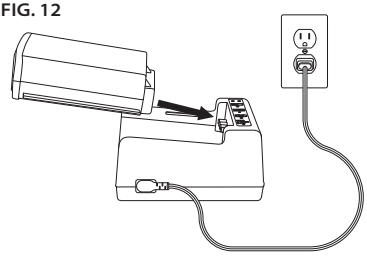
Steady green light: battery pack is ready for use.

CHARGING THE BATTERY PACK

⚠ WARNING: FAILURE TO FOLLOW PROPER CHARGING PROCEDURES MAY CAUSE EXCESSIVE VOLTAGE, EXCESSIVE CURRENT FLOW, LOSS OF CONTROL DURING CHARGING, LEAKAGE OF HAZARDOUS CHEMICALS, HEAT GENERATION, BURSTING, OR FIRE. FOLLOW THESE CHARGING INSTRUCTIONS.

With the charger cord connected to the charger and plugged into an electrical outlet, align the grooves in the battery with the rails on the charger and slide the battery pack onto the charger until fully seated (Fig. 12).

FIG. 12



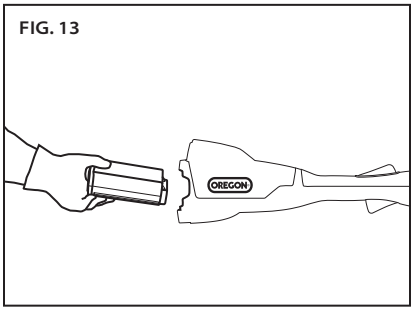
Check the charge-state indicator for charging conditions.

INSERTING AND RELEASING THE BATTERY PACK

Only use the OREGON® brand battery packs specified in these operating instructions.

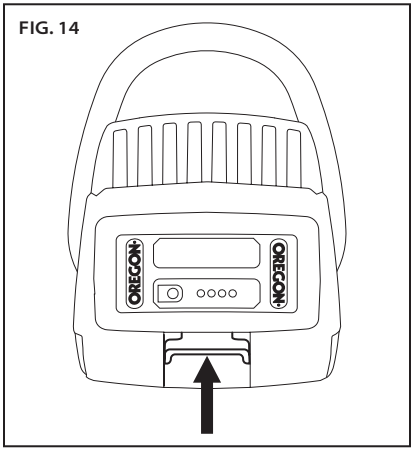
Align the groove in the battery with the rails inside the battery port. Firmly insert the battery pack into the trimmer/edger's battery port, pressing forward until it clicks as it locks into place (Fig. 13).

FIG. 13



To remove the battery pack, lift up on the battery release, grasp the sides of the battery pack, and remove it (Fig. 14).

FIG. 14



GENERAL OPERATION

⚠ CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY, ALWAYS WEAR PROPER EYE AND EAR PROTECTION, LONG PANTS, AND FOOT PROTECTION.

IMPORTANT: USE CARE AROUND STRUCTURES, TREES, AND BUSHES TO AVOID DAMAGING PAINT OR BARK.

OPERATING TEMPERATURE

This trimmer/edger is designed to operate within a temperature range of 32°F to 104°F (0°C to 40°C).

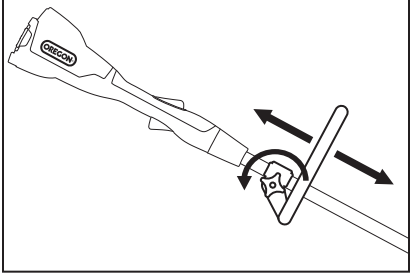
IMPORTANT: THE TRIMMER/EDGER IS EQUIPPED WITH A TEMPERATURE SENSOR THAT STOPS THE MOTOR TO PREVENT THERMAL OVERLOAD DAMAGE. IF THE TRIMMER/EDGER STOPS WORKING SUDDENLY, IT MIGHT BE TOO HOT TO CONTINUE RUNNING. ALLOW THE TOOL TO COOL BEFORE CONTINUED OPERATION. SEE "TROUBLESHOOTING" FOR MORE INFORMATION.

GRIP

The front handle on the trimmer/edger handle is adjustable. You can move the handle forward or backward along the shaft until it is in a comfortable position for trimming, clearing, or edging.

Loosen the adjustment knob until the front handle slides along the shaft, move the handle to a comfortable position, and then tighten the adjustment knob (Fig. 15).

FIG. 15



When using the trimmer/edger, grip both the front and rear handles firmly.

FOOTING

Stand or walk with both feet on solid ground. Do not overreach.

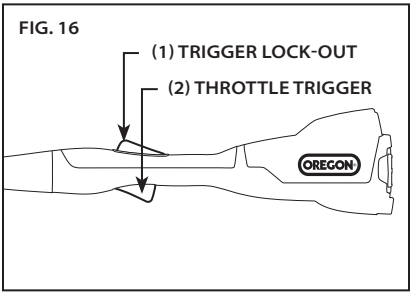
STOPPING THE TRIMMER/EDGER

Release the throttle trigger to stop the trimmer/edger.

STARTING THE TRIMMER/EDGER

Grasp the front and rear handles firmly. Squeeze the trigger lock-out (1), then squeeze the throttle trigger (2) until the trimmer head moves at the desired speed (Fig. 16).

FIG. 16



CONTROLLING TRIMMER HEAD SPEED

The throttle trigger controls the speed at which the trimmer head turns. Squeeze the throttle trigger more firmly for faster cutting speed.

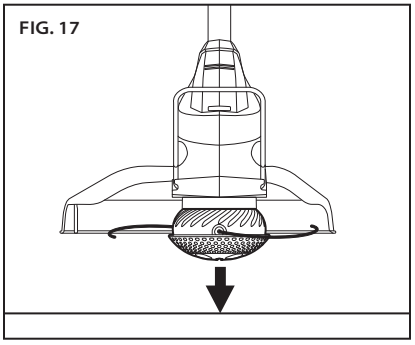
Use the lowest pressure required to cut the material. This helps to maximize the amount of cutting time per battery charge and reduces the number of charging operations required.

ADVANCING TRIMMER LINE

The trimmer line wears down as you use the trimmer/edger. Let out more trimmer line as needed.

With the motor running and the trimmer head turning, bump the trimmer head on the ground (Fig. 17). More trimmer line comes out of the spool, and excess trimmer line is cut off by the line cutting blade on the bottom of the guard.

FIG. 17



If the trimmer line does not come out, the spool may be empty. Turn off the trimmer/edger and replace trimmer line as described in "Replacing trimmer line".

TRIMMING

Trimming cuts grass and weeds that are close to walls, fences, and other areas too small to reach with a lawn mower, down to a manageable height but not down to soil level.

Assume proper grip and stance, then start the trimmer. Squeeze the throttle trigger until the trimmer head achieves the minimum speed necessary to cut the grass or weeds.

Angle the trimmer head slightly toward the direction of the cut (Fig. 18).

FIG. 18

Push the trimmer head slowly from the side into the grass or weeds to be cut, and move the trimmer head back and forth so that the end of the trimmer line contacts the material to be cut.

Do not allow the trimmer line to touch the ground.

EDGING

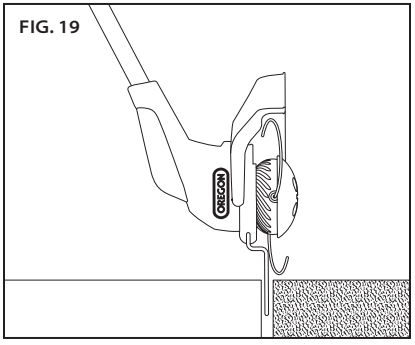
⚠ CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY, KEEP THE GUARD BETWEEN THE OPERATOR AND THE TRIMMER HEAD.

Edging maintains an existing border between a lawn and another object such as a sidewalk, pavement, or flower bed. The trimmer/edger is not designed for creating a new hard edge, but is useful for keeping an existing edge clean.

Keep hands away from the throttle trigger, then move the edging guard so that it extends from the trimmer and clicks into place.

Approach the lawn with the trimmer turned so that the bottom of the trimmer head is pointed toward the side of the lawn and the edging guide is pointed toward the ground. Position the edge guide along the edge of the lawn. (Fig. 19).

FIG. 19

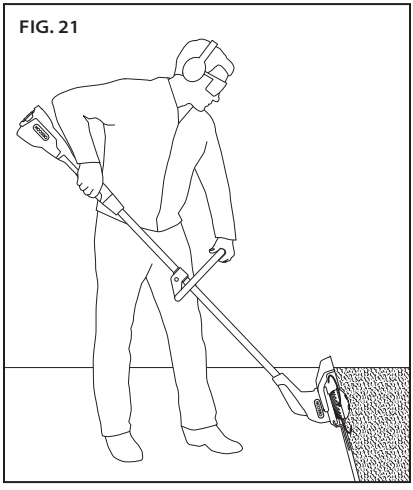


In tight spaces, such as against a fence or other barrier, it is acceptable to reverse grip on the rear handle and hold the trimmer/edger in a more vertical position (Fig. 20).

FIG. 20

For extended periods of edging, it is acceptable to rotate the front handle (Fig. 21). This may provide a more comfortable grip.

FIG. 21



MAINTENANCE AND CLEANING

TRIMMER/EDGER

⚠ WARNING: FAILURE TO IDENTIFY AND REPLACE DAMAGED OR WORN PARTS CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY. INSPECT THE TRIMMER/EDGER REGULARLY. REGULAR INSPECTION IS THE FIRST STEP TO PROPER MAINTENANCE. FOLLOW THE GUIDELINES BELOW TO MAXIMIZE SAFETY AND SATISFACTION. HAVE ANY DAMAGED OR EXCESSIVELY WORN PARTS REPLACED IMMEDIATELY.

⚠ WARNING: A BATTERY OPERATED TOOL WITH THE BATTERY PACK INSERTED IS ALWAYS ON AND CAN START ACCIDENTALLY. REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TRIMMER/EDGER BEFORE INSPECTING, CLEANING, OR PERFORMING MAINTENANCE.

CAUTION: WHEN CLEANING THE TRIMMER/EDGER, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

INSPECT THE TRIMMER HEAD

- Make sure the trimmer head is free of cracks or other damage. If it is damaged, replace it. Serious personal injury can result if a damaged trimmer head breaks during use.
- Check that the trimmer head rotates freely and that the trimmer line advances. If the trimmer head fails to rotate freely, see "Correcting grass bind".
- If the trimmer line gets stuck or is tangled, rewind the spool. See "Replacing trimmer line".
- Inspect the grass wrap protector to make sure t is not cracked, broken, or loose. If it is damaged, replace it.

INSPECT THE HANDLES

⚠ WARNING: SERIOUS PERSONAL INJURY CAN RESULT IF A DAMAGED HANDLE BREAKS DURING USE. *MAKE SURE THAT BOTH THE FRONT AND REAR HANDLES ARE CLEAN, DRY, AND ARE FREE OF CRACKS OR OTHER DAMAGE.*

INSPECT BATTERY PORT

Make sure the battery port is clean, dry, and free of debris. Debris in the battery port can prevent a good electrical connection between the battery pack and the trimmer/edger.

CLEAN THE TRIMMER/EDGER

- Wipe dust, leaves, and clippings from the trimmer/edger.
- Clear the air vents to ensure proper airflow and prevent overheating.
- Remove grass or weeds wound around the shaft and trimmer head.
- Wipe the trimmer motor housing with a clean cloth moistened with mild soap and water.
- Never use harsh cleaners or solvents.

IMPORTANT: KEEP THE VENTS CLEAR AND REMOVE DEBRIS WRAPPED AROUND THE TRIMMER HEAD TO HELP PREVENT OVERHEATING.

REPLACING TRIMMER LINE

⚠ WARNING: A BATTERY OPERATED TOOL WITH THE BATTERY PACK INSERTED IS ALWAYS ON AND CAN START ACCIDENTALLY. REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TRIMMER/EDGER BEFORE INSPECTING, CLEANING, OR PERFORMING MAINTENANCE.

IMPORTANT: REPLACE THE TRIMMER LINE ONLY WITH THE RECOMMENDED TYPE AND SIZE. DON'T USE HEAVIER LINES, METAL WIRES OR METAL ROPES.

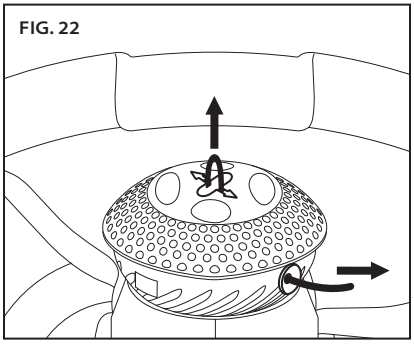
The trimmer/edger is equipped with an easy reload trimmer head. It is not necessary to disassemble the head in order to replenish the trimmer line.

OREGON® recommends rewinding with .080 in (2 mm) Platinum Gatorline™.

REMOVE REMAINING TRIMMER LINE

Remove the battery, then pull any remaining trimmer line through an eyelet or from the top of the adjustment knob (Fig. 22).

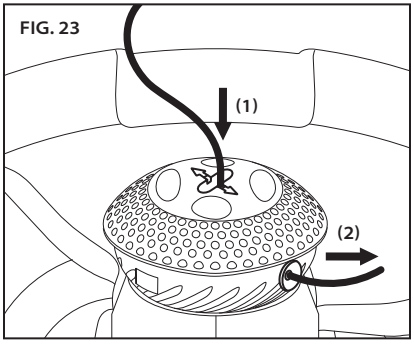
FIG. 22



THREAD TRIMMER LINE INTO THE TRIMMER HEAD

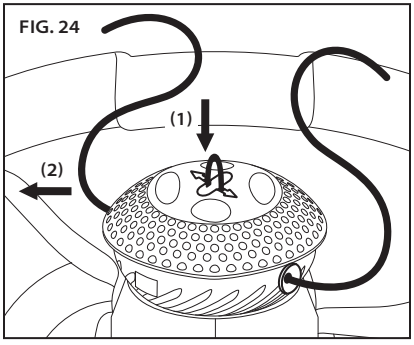
- Cut a length of new trimmer line about 12.5 ft (3.8 m) long.
- Turn the knob so the arrows point to the eyelets on the trimmer head.
- Insert trimmer line through one hole in the knob (1) and feed it through an eyelet (2) in the side of the trimmer head (Fig. 23).

FIG. 23



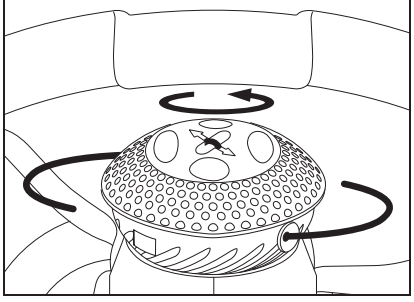
- Pull the leading end of the trimmer line until the leading end and the trailing end are about the same length.
- Thread the trailing end of the trimmer line through the other hole in the knob (1). It will come out through the other eyelet in the trimmer head (2). Pull the trailing end of the trimmer line until the leading end and the trailing end are about the same length (Fig. 24).

FIG. 24



• Hold the trimmer head with one hand and turn the knob counter-clockwise to wind the line until about 5–6 in (13–15 cm) of line protrudes from each eyelet (Fig. 25).

FIG. 25



DISASSEMBLING THE TRIMMER HEAD

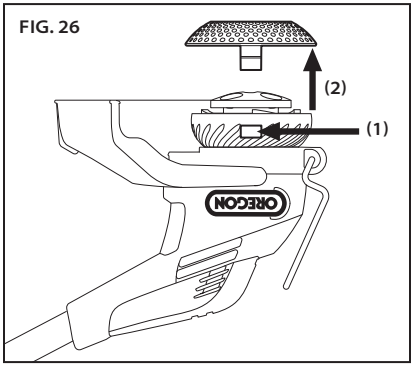
If it is difficult to replenish the trimmer line, or the line does not feed, it may be bound within the trimmer head. It may be necessary to disassemble the trimmer head.

• Remove the battery, then place the trimmer/edger upside down (Fig. 26).

• Press the tabs (1) on the sides of the trimmer head.

• Lift the cover and remove it from the trimmer head (2).

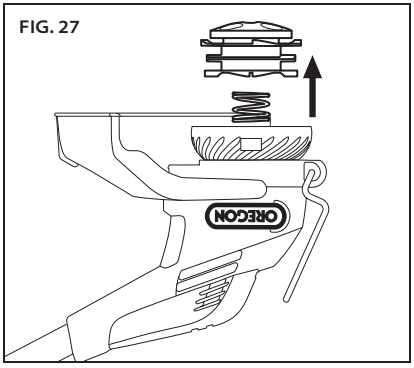
FIG. 26



• Remove the spool and the spring (Fig. 27).

IMPORTANT: THE SPRING IS UNDER TENSION; BE CAREFUL NOT TO LOSE THE SPRING WHEN REMOVING THE SPOOL.

FIG. 27

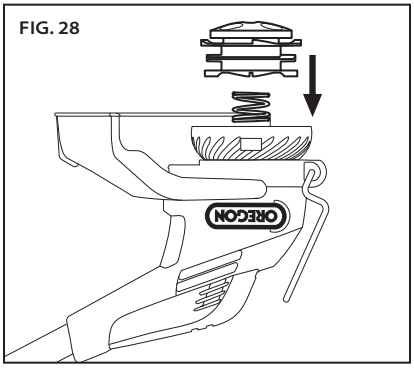


REASSEMBLING THE TRIMMER HEAD

• Remove any trimmer line remaining on the spool and discard.

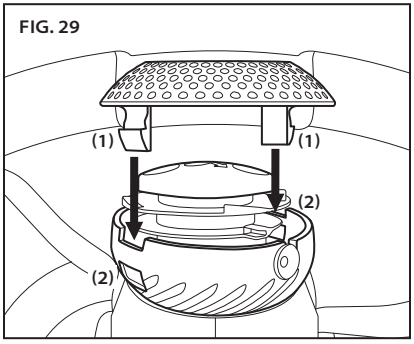
• Remove clippings, dirt, and debris from the spool and cover, then put the spring into the recess in the bottom of the trimmer head and press the spool onto the trimmer head housing (Fig. 28).

FIG. 28



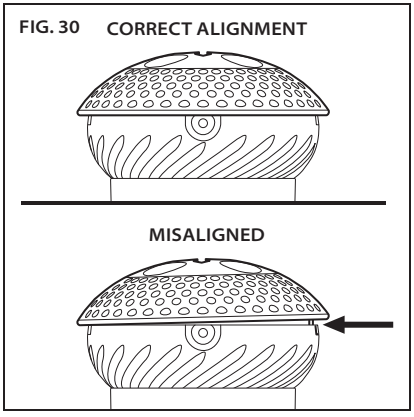
• Line up the tabs on the cover (1) with the slots in the trimmer head (2), and press the cover onto the trimmer head until both tabs click into place. (Fig. 29).

FIG. 29



IMPORTANT: MAKE SURE BOTH TABS ARE IN POSITION AND THAT THE COVER IS LEVEL AND WELL-SEATED. IT MAY BE NECESSARY TO SQUEEZE THE SIDES OF THE TRIMMER HEAD IN ORDER FOR THE TABS TO CLICK INTO PLACE (FIG. 30).

FIG. 30 CORRECT ALIGNMENT



• Turn the trimmer head by hand and make sure the cover rotates evenly. If rotates unevenly, remove and replace the cover so it is level with the rest of the trimmer housing.

• Load trimmer line as described in "Replacing trimmer line".

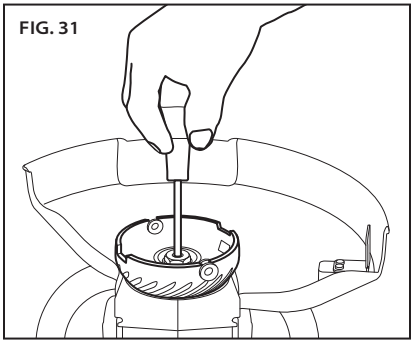
REMOVING AND REPLACING THE TRIMMER HEAD

If the trimmer head is cracked or broken, it should be removed and replaced with a new one. Also, if there is buildup of clippings between the trimmer head and the guard, it is easier to clean them if the trimmer head is removed first.

• Remove the battery, then disassemble the trimmer head as described in "Disassembling the trimmer head".

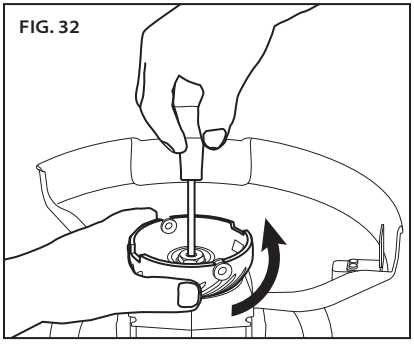
• Insert a standard screwdriver into the slot on the spindle to hold it in place (Fig. 31).

FIG. 31



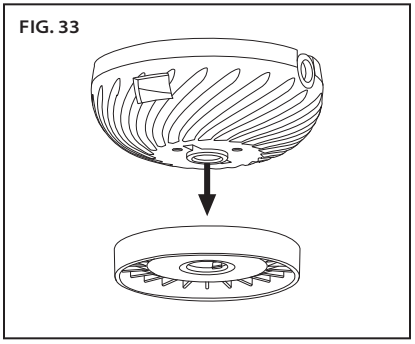
• Hold the screwdriver steady to prevent the spindle from turning, then turn the trimmer head counter-clockwise until it comes off of the spindle, then remove the screwdriver (Fig. 32).

FIG. 32



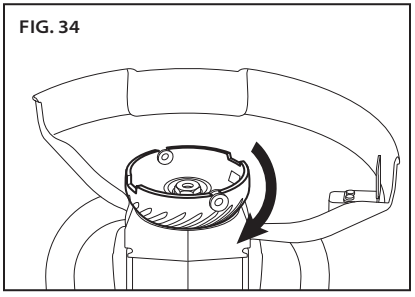
- Remove the grass wrap protector from the trimmer head (Fig. 33).

FIG. 33



- Insert the new grass wrap protector.
- Remove the cover and the spool from the new trimmer head, as described in "Disassembling the trimmer head".
- Place the new trimmer head, without the spool and cover, onto the spindle and turn clockwise two or three turns to start threading the trimmer head onto the spindle (Fig. 34).

FIG. 34



- Insert the screwdriver into the slot on the spindle.
- Hold the screwdriver steady to prevent the spindle from turning, then turn the trimmer head clockwise until it is hand tight.
- Reassemble the trimmer head as described in "Reassembling the trimmer head".
- Load trimmer line as described in "Replacing trimmer line".

SHARPENING THE LINE CUTTING BLADE

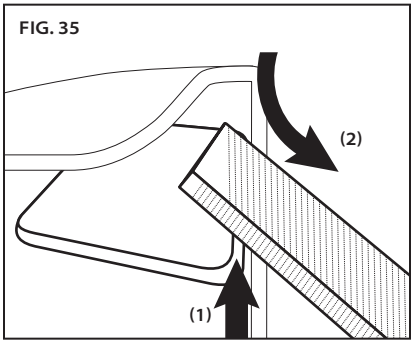
It is recommended that an OREGON® Service Dealer sharpen the line cutting blade, but it can also be sharpened by the operator.

Line cutting blade sharpening requires a flat file.

After collecting the file, wear gloves and eye protection and remove the battery.

- Lay the trimmer on its side with the line cutting blade on top and face the bottom of the trimmer head (Fig. 35).
- Place the file against the cutting edge of the line cutting blade (1).
- Push the file down and to the right, removing material from the cutting edge (2).

FIG. 35



- Repeat until the line cutting blade is sharp.

CORRECTING GRASS BIND

⚠ CAUTION: A BATTERY OPERATED TOOL WITH THE BATTERY PACK INSERTED IS ALWAYS ON AND CAN START ACCIDENTALLY. ALWAYS REMOVE THE BATTERY BEFORE CORRECTING GRASS BIND TO AVOID ACCIDENTAL ACTIVATION OF THE TRIMMER HEAD.

Certain types and lengths of grass can sometimes be caught between the trimmer head and the spindle. When this happens, the grass quickly winds around the shaft clogging the space between the shaft and the trimmer head and slowing or stopping the trimmer head rotation. This condition is called grass bind. The trimmer/edger is equipped with a grass wrap protector shroud between the trimmer head and the spindle to help minimize grass bind, but the condition can still occasionally occur.

To correct grass bind:

- Remove the battery.
- Remove the trimmer head.
- Clean all grass or weeds from the spindle. If necessary, cut the grass or weeds free.
- Once the spindle is cleared, replace the trimmer head.

BATTERY PACK

⚠ WARNING: THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE THE BATTERY PACK. DO NOT DISASSEMBLE.

Lithium ion batteries have a finite operating life. If the amount of cutting time per charge decreases noticeably, the battery pack is at the end of its useful life and should be replaced.

- Make sure the battery pack, including the contacts, is clean, dry, and has no signs of puncture, impact, or other damage. Broken batteries can cause fires or emit hazardous chemicals.
- Clean dirty contacts with a soft, dry cloth. Dirt or oil can cause a poor electrical connection resulting in loss of power.

CHARGER

- Unplug the charger from the electrical outlet.
- Clean dirty contacts with a soft, dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Use this table to see possible solutions for possible problems with the trimmer/edger. If these suggestions do not solve the problem, see "Warranty and service".

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Motor does not run or runs intermittently	Battery discharged	Recharge. See "Battery pack and charger".
	Trigger lock-out not pressed	Press the trigger lock-out before squeezing the throttle trigger. See "General operation".
	Battery pack not fully inserted	Press the battery pack into the battery port until it clicks into place.
	Battery contacts dirty	Remove the battery pack, remove debris from the battery port, and then clean the contacts with a clean, dry cloth.
	Battery pack cold	Allow the battery pack to warm to the minimum operating temperature of 32°F (0°C).
Motor runs, but trimmer head does not move	Grass wound between shaft and trimmer head	See "Correcting grass bind".
Trimmer/Edger does not cut properly	Grass wound between shaft and trimmer head	See "Correcting grass bind".
	Spool empty	See "Replacing trimmer line".
Trimmer line does not feed	Spool empty	See "Replacing trimmer line".
	Trimmer line tangled	Remove the trimmer line from the spool, untangle, and rewind. See "Replacing trimmer line". To minimize tangled line, use only .080 in (2 mm) Platinum Gatorline™.
Trimmer line wears out quickly	Higher cutting speed than necessary	Apply less pressure to the throttle trigger.
	Improper cutting technique	Avoid forcing the trimmer head against hard surfaces. Slowly move the trimmer head in until the edge of the trimmer line strikes the grass or weeds.
Trimmer/ Edger vibrates excessively during use	Trimmer head damaged	See "Removing and replacing the trimmer head".
	Trimmer head cover not seated properly	Remove the trimmer head cover and reinstall making sure that the tabs on the cover line up with the slots on the trimmer head. See "Reassembling the trimmer head".
	Line cutting blade is dull	See "Sharpening the line cutting blade".
End of trimmer line is frayed, ragged, or unevenly cut	Line cutting blade is dull	See "Sharpening the line cutting blade".

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Battery pack does not charge	Battery pack over/under temperature protection is activated	This may occur when the trimmer/edger is run continuously or exposed to high ambient temperatures. Allow the battery pack to reach the acceptable temperature range before charging. See "Battery pack and charger".
	Dirty or damaged contacts on battery pack or charger	Inspect the contacts on both the battery pack and the charger. Clean as described in "Maintenance and cleaning", then reinsert into the charger and make sure it is fully seated.
	Battery pack is at the end of its life	All batteries have a limited life. If the battery pack is more than two years old or has been recharged frequently, it may be time to replace it. Replace only with the battery pack specified for this trimmer/edger.
	Charger faulty	Have the function checked at an approved service location.
Low cut time per battery charge	Improper cutting technique	Follow guidelines for the operation you are performing. See "Trimming" or "Edging".
	Higher cutting speed than necessary	Apply less pressure to the throttle trigger.
	Grass wound between shaft and trimmer head	See "Correcting grass bind".
	Battery pack not fully charged	See "Battery pack and charger".
Blinking orange light on charge state indicator	Charger short circuit, charger over current, over voltage limit, open circuit on battery pack, or charge/pre-charge time out error	1. Make sure the charger cord is connected to both the charger and the electrical outlet. 2. Make sure the charger is receiving the correct voltage. 3. Try charging another battery pack designed for this charger. If this does not correct the problem, have the function checked at an approved service location.

SPECIFICATIONS AND COMPONENTS

REPLACEMENT COMPONENTS			PART NUMBER
TRIMMER LINE PLATINUM GATORLINE .080" GAUGE	1/2 lb donut ≈ 207 ft		20-117
	1 lb donut ≈ 414 ft		20-118
	3 lb spool ≈ 1,244 ft		20-119
TRIMMER HEAD			564849
BATTERY PACK, MODEL B600E			548208
BATTERY PACK, MODEL B400E			545938
BATTERY PACK, MODEL B500S			545937
CHARGER WITH CORD, MODEL C600			540580
RAPID CHARGER WITH CORD, MODEL C750			548185
CHARGER, MODEL C600			
INPUT	100-240V~ 50-60Hz 60W		
INPUT (U.S. AND CANADA ONLY)	120V~ 60Hz 60W		
OUTPUT	41.5V⎓ 1.25A		
POWER CORD	US/CAN P/N: 546636 EU P/N: 547383 UK P/N: 547384 AU/NZ P/N: 560663		
BATTERY PACK			
TYPE	LITHIUM ION		
OPERATING TEMPERATURES	32°F TO 104°F (0°C TO 40°C)		
MODEL	CAPACITY, NOMINAL	VOLTAGE, NOMINAL	C600 CHARGE TIME (APPROX.)
B600E	4.00 Ah / 144 Wh	+36 VDC	210 MINUTES
B400E	2.40 Ah / 89 Wh	+37 VDC	120 MINUTES
B500S	1.25 Ah / 47 Wh	+37 VDC	60 MINUTES
TRIMMER/EDGER			
SWATH DIAMETER	13 in (320 mm)		
MAX LINE GAUGE	.080 in (2 mm)		
WEIGHT WITH B600E	9.4 lb (4.3 kg)		
WEIGHT WITH B400E	9.4 lb (4.3 kg)		
WEIGHT WITH B500S	8.4 lb (3.8 kg)		
NO LOAD CUTTING SPEED	6250 RPM		
SOUND POWER	90 dB L_{WA} (K, 0.18 dB)		
VIBRATION	.95 m/s^2 (K, .11 m/s^2)		

WARRANTY AND SERVICE

WARRANTY

Blount, Inc. warrants all registered OREGON® Cordless Tools and Chargers for a period of three (3) years and all registered OREGON® Cordless Battery packs for two (2) years from original date of purchase. Registered OREGON® Cordless Tools, Battery Packs and Chargers are warranted for two (2) years if used for commercial purchases. This limited warranty applies to OREGON® Cordless Tools System manufactured products. During the warranty period, Blount will replace or, at its option, repair for the original purchaser only, free of charge, any product or part which is found upon examination by Blount to be defective in material and/or workmanship. The purchaser shall be responsible for all transportation charges and any cost of removing any part submitted for replacement under this warranty.

To register your product, visit the "support" section of OregonCordless.com.

SERVICE AND SUPPORT INFORMATION

Visit us on the web at **OregonCordless.com** for service center information, or contact our customer service department at 888.313.8665 for assistance, additional technical advice, repair, or replacement parts.

For safety, use only genuine factory replacement parts on the power tool. Our service center is staffed with trained personnel to efficiently provide support and assistance with adjustment, repair, or replacement of all OREGON® Cordless Tool System products.

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES ET ÉTIQUETTES 31
NOMS ET TERMES RELATIFS AU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE 32
IDENTIFICATION DU PRODUIT 33
RÈGLES DE SÉCURITÉ. 34
- AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES 34
- SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL. 34
- SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE 34
- SÉCURITÉ PERSONNELLE. 35
- UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES 36
- UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FONCTIONNANT À BATTERIE. 36
- SERVICE. 36
- AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE. 37
- ENTREPOSAGE, TRANSPORT ET MISE AU REBUT. 37
- SÉCURITÉ DE LA BATTERIE. 38
- SÉCURITÉ DU CHARGEUR 39

DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE. 40
- DÉBALLAGE. 40
- ASSEMBLAGE. 40

UTILISATION DU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE 42
- BLOC DE BATTERIE ET CHARGEUR 42
- FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL 44
- COUPE DES BORDURES. 45
- TAILLE DES BORDURES 46

ENTRETIEN ET NETTOYAGE 47
- TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE. 47
- REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE 48
- DÉMONTAGE DE LA TÊTE DE COUPE. 49
- REMONTAGE DE LA TÊTE DE COUPE 49
- RETRAIT ET REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE. 50
- AFFÛTAGE DE LA LAME COUPE-FIL. 51
- CORRECTION DU BOURRAGE D'HERBE 52
- BLOC DE BATTERIE 52
- CHARGEUR 52

DÉPANNAGE. 53
CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS 55
GARANTIE ET SERVICE 56

© 2013 Blount, Inc. Les tarifs et caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis. Tous droits réservés. OREGON [MD] est une marque déposée de Blount, Inc aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

SYMBOLES ET ÉTIQUETTES

Ces symboles et étiquettes apparaissent sur le taille-bordure/coupe bordure, la batterie et le chargeur.

SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
	CONSTRUCTION DE CLASSE II	OUTILS DE CONSTRUCTION À DOUBLE ISOLATION DÉSIGNÉS
	SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ	SIGNALE QUE LE TEXTE QUI SUIT EXPLIQUE UN DANGER, UN AVERTISSEMENT OU UNE MISE EN GARDE.
	LIRE LES INSTRUCTIONS	LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL CONTIENT DES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LE FONCTIONNEMENT ET LA SÉCURITÉ. LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.
	PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE	PORTEZ UNE PROTECTION OCULAIRE LORSQUE VOUS UTILISEZ LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE.
	PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE	PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE LORSQUE VOUS UTILISEZ LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE.
	PORTER UN PANTALON	PORTEZ UN PANTALON LORSQUE VOUS UTILISEZ LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE.
	PORTER DES CHAUSSURES DE PROTECTION	PORTEZ DES BOTTES DE SÉCURITÉ FERMÉES APPROPRIÉES LORSQUE VOUS UTILISEZ LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE.
	PAS DE LAME DE COUPE	N'INSTALLEZ PAS DE LAMES DE COUPE EN MÉTAL OU EN PLASTIQUE.
	PUISSANCE ACOUSTIQUE	LE NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE EST DE 90 DB.
	NE PAS INCINÉRER	NE PAS JETER DANS LE FEU.
	NE PAS ÉLIMINER COMME UN REBUT DOMESTIQUE	NE PAS JETER DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. APPORTER À UN CENTRE DE RECYCLAGE AUTORISÉ.
	NE PAS EXPOSER À LA PLUIE	N'UTILISEZ PAS LE CHARGEUR DANS DES ENDROITS HUMIDES.
	UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT	DESTINÉ À UNE UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT.
	TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	UTILISEZ LE BLOC DE BATTERIE UNIQUEMENT À UNE TEMPÉRATURE COMPRISE ENTRE 0 °C ET 40 °C (32 °F ET 104 °F).
	RETIRER LA BATTERIE	RETIREZ LA BATTERIE AVANT TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN.

NOMS ET TERMES RELATIFS AU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE

Bouton de réglage : bouton situé sur la bobine qui tourne pour charger le fil de coupe.

Zone de sécurité des observateurs : cercle de 6 m (20 pi) autour de l'opérateur dans lequel aucun objet pouvant faire trébucher, ni aucun observateur, enfant et animal, ne doit se trouver.

Vitesse de coupe : la vitesse de coupe du taille-bordure/coupe bordure est variable. Appuyez plus fermement sur la gâchette de la manette des gaz pour augmenter la vitesse de coupe. Pour obtenir un temps de coupe maximum à chaque charge, utilisez uniquement la vitesse de coupe minimale nécessaire pour couper le matériau.

Taille des bordures : processus d'utilisation du taille-bordure/coupe bordure pour maintenir une ligne propre entre une pelouse et un trottoir, une chaussée, une plate-bande ou un autre objet.

Guide de taille des bordures : pièce métallique qui prolonge le coupe-bordure et qui permet de contrôler la position de la tête de coupe pendant la taille.

Poignée avant : poignée de soutien située vers le milieu de l'arbre.

Pièce de protection contre le bourrage d'herbe : couvercle en plastique positionné entre la tête de coupe et la protection qui empêche l'herbe de se coincer.

Protection : barrière entre la tête de coupe et l'opérateur.

Lame de coupe du fil : lame, située en bas de la protection, qui limite la longueur du fil de coupe.

Boîtier du moteur : couvercle en plastique, situé à l'extrémité de l'arbre, qui contient la protection et la tête de coupe.

Bloc moteur : assemblage, situé à l'extrémité de l'arbre, qui contient le bloc de batterie.

Poignée arrière : poignée de soutien, située à ou vers l'arrière du taille-bordure/coupe bordure, à l'endroit où se trouve la gâchette de la manette des gaz.

Arbre : partie longue entre le bloc moteur et le boîtier du moteur.

Broche : partie qui dépasse du boîtier du moteur et qui raccorde la tête de coupe au taille-bordure/coupe bordure.

Bobine : partie de la tête de coupe qui contient le fil de coupe.

Gâchette de la manette des gaz : dispositif qui contrôle la vitesse de la tête.

Tête de coupe : assemblage rotatif situé à l'extrémité de l'arbre, en dessous de la protection.

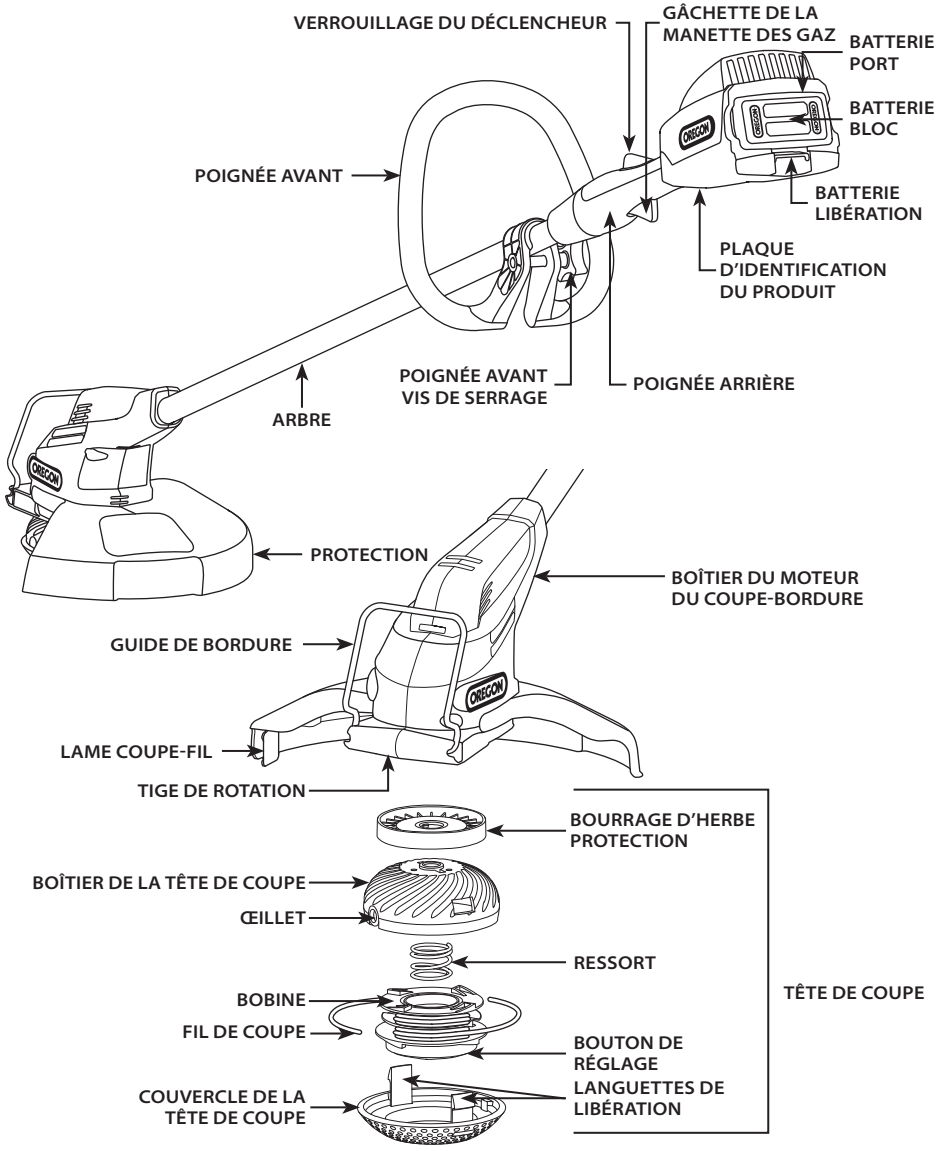
Coupe : processus d'utilisation du taille-bordure/coupe bordure pour couper l'herbe ou les mauvaises herbes à une hauteur gérable.

Verrou de la gâchette : arrêt mobile qui empêche l'activation involontaire du taille-bordure/coupe bordure jusqu'à ce qu'il soit actionné manuellement.

Pièces d'usure : pièces telles que la tête de coupe et le fil de coupe qui s'usent pendant le fonctionnement et peuvent être remplacées par l'utilisateur.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

DESCRIPTION DU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE



⚠ DANGER : L'UTILISATION DE LAMES SUR LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES.
NE FIXEZ PAS DE LAMES DE COUPE EN MÉTAL OU EN PLASTIQUE AU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE. UTILISEZ UNIQUEMENT UN FIL DE COUPE EN NYLON.

REMARQUE : consultez la section « Déballage » pour obtenir la liste des éléments inclus.

INTRODUCTION

Ce taille-bordure/coupe bordure est conçu pour une coupe d'entretien régulière de l'herbe et des mauvaises herbes à l'aide d'un fil de coupe en nylon souple. Il n'est pas conçu pour retirer les branchages lourds, ni pour être utilisé avec des accessoires de coupe en métal. Toute autre utilisation que celle indiquée ici est déconseillée. Ce produit a été conçu en conformité avec les technologies de sécurité les plus modernes. Toutefois, même avec cette technologie, il est admis qu'un risque résiduel, comme la projection d'objets, demeure. L'opérateur doit lire, comprendre et suivre attentivement toutes les précautions de sécurité afin de réduire les risques de blessure potentielle.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

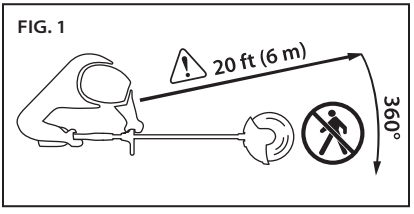
⚠ AVERTISSEMENT : VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. *LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.*

CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. *LE TERME « OUTIL ÉLECTRIQUE » UTILISÉ DANS LES AVERTISSEMENTS FAIT RÉFÉRENCE À VOTRE OUTIL FONCTIONNANT SUR SECTEUR (AVEC CORDON) OU À BATTERIE (SANS FIL).*

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les endroits encombrés ou sombres favorisent les accidents.*
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** *Ces outils produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- **Gardez les enfants et les observateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique (Fig. 1).** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

FIG. 1



⚠ ATTENTION : ÉTABLISSEZ UNE ZONE DE SÉCURITÉ DES OBSERVATEURS DE 6 M (20 PI) AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT. *La zone de sécurité des observateurs est un cercle de 6 m (20 pi) autour de l'opérateur, dans lequel aucun observateur, enfant ni animal ne doit se trouver.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche d'alimentation de l'outil doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiche d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre.** *Des fiches non modifiées et des prises de courant correspondantes réduiront le risque de choc électrique.*
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est mis à la terre.*
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *L'eau pénétrant dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** *Des cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.*
- **Lorsque vous vous servez d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée pour l'extérieur.** *Un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*

- **S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, faites-le avec une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ou un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT).** *L'utilisation d'un DDR (DDFT) réduit le risque de choc électrique.*
- **Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées uniquement, car le coupe-bordure peut entrer en contact avec des câblages dissimulés.** *Les outils électriques entrant en contact avec un fil sous tension peuvent mettre sous tension des pièces métalliques exposées de l'outil, l'opérateur pourrait alors recevoir un choc électrique.*

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'en utilisez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.*
- **Utilisez les équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Lorsqu'ils sont utilisés dans les conditions appropriées, les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de sécurité ou les protections auditives réduisent les risques de blessures corporelles.*
- **Utilisez les équipements de protection individuelle. Portez toujours des pantalons et des chaussures de protection.**
- **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à la source d'alimentation et/ou au bloc de batterie, de le ramasser ou de le transporter.** *Transporter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur, ou encore, les mettre sous tension alors que l'interrupteur est en position de marche, favorise les accidents.*
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures corporelles.*
- **Ne vous penchez pas trop en avant. Gardez une position stable et en équilibre à tout moment (Fig. 2).** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévu.*

FIG. 2

- **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles.*
- **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *L'utilisation d'un dispositif de collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.*
- **Il a été signalé que l'utilisation prolongée des outils électriques peut causer des troubles vasculaires, musculaires ou neurologiques (par exemple, le phénomène du doigt mort causé par les vibrations ou le syndrome de Raynaud).** *Pour réduire le risque de blessure, suivez les instructions suivantes :*
  - *Portez des gants et gardez vos mains ainsi que votre corps au chaud.*
  - *Tenez fermement le taille-bordure/coupe bordure, mais n'exercez pas de pression prolongée et excessive.*
  - *Faites des pauses fréquemment.*

Lors d'une utilisation normale, les vibrations peuvent différer des valeurs indiquées dans le tableau « Caractéristiques et composants en fonction du matériau coupé, de l'entretien du système de coupe et d'autres facteurs.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié pour votre application.** *L'outil électrique approprié réalisera mieux le travail, et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*
- **N'utilisez pas l'outil électrique si vous ne pouvez l'allumer ou l'éteindre à l'aide de l'interrupteur.** *Tout outil électrique qui ne peut être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou le bloc de batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoires ou de l'entreposer.** *De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électrique.*
- **Entreposez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et évitez que des personnes ne connaissant pas bien l'outil l'utilisent.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains de novices.*
- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez s'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des pièces mobiles, de rupture de pièces et toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- **Assurez-vous que les outils de coupe restent tranchants et propres.** *Les outils de coupe bien entretenus et toujours tranchants sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.*
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FONCTIONNANT À BATTERIE

- **Ne rechargez l'outil qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur indiqué pour un certain type de bloc de batterie peut entraîner un risque d'incendie en cas d'utilisation avec un autre bloc de batterie.*
- **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs de batterie spécifiquement indiqués.** *L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut entraîner un risque d'incendie ou de blessure.*
- **Hors utilisation, conservez le bloc de batterie à l'écart des autres objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion entre les deux bornes.** *Provoquer un court-circuit entre les bornes de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.*
- **En cas d'utilisation abusive, la batterie peut éjecter une certaine quantité de liquide; évitez tout contact.** *En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté peut entraîner des irritations ou des brûlures.*

SERVICE

Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.
Cela garantira que la sécurité de l'outil est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LE TAILLE-BORDURE/ COUPE BORDURE

⚠ AVERTISSEMENT : ENTRER EN CONTACT AVEC LE FIL DE COUPE EN MOUVEMENT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES. *ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LE FIL DE COUPE EN ROTATION.*

⚠ AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE SANS LA PROTECTION ET LA POIGNÉE ADÉQUATES FOURNIES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES. *UTILISEZ-LE UNIQUEMENT AVEC LA POIGNÉE ET LA PROTECTION INSTALLÉES CORRECTEMENT.*

⚠ ATTENTION : ENTRER EN CONTACT AVEC DES PIÈCES EN MOUVEMENT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES. *ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LA TÊTE DE COUPE EN ROTATION.*

⚠ ATTENTION : LA LAME DE COUPE DU FIL, SITUÉE EN BAS DE LA PROTECTION, EST AFFÛTÉE. *NE LA SAISISSEZ PAS LORSQUE VOUS RAMASSEZ OU TENEZ LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE.*

À l'exception des pièces d'usure identifiées dans ce manuel, le taille-bordure/coupe bordure ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les travaux de réparation et d'entretien nécessitent une formation spéciale. Consultez la section « Garantie et service » pour obtenir nos coordonnées.

ENTREPOSAGE, TRANSPORT ET MISE AU REBUT

ENTREPOSAGE DU TAILLE-BORDURE/ COUPE BORDURE

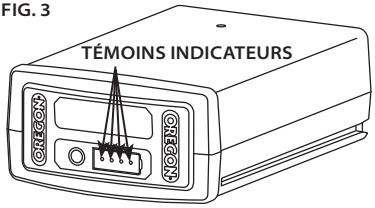
- Retirez le bloc de batterie du taille-bordure/coupe bordure.
- Nettoyez minutieusement le taille-bordure/coupe bordure.
- Entreposez-le dans un lieu sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.

ENTREPOSAGE DU BLOC DE BATTERIE

Lorsque vous entreposez le bloc de batterie pendant plus de neuf mois, suivez les directives ci-dessous :

- Retirez le bloc de batterie du taille-bordure/coupe bordure ou du chargeur.
- Entreposez-le dans un lieu frais et sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.
- Pour prolonger la durée de vie des batteries, n'entreposez jamais de blocs de batterie dans un état complètement déchargé (aucun témoin allumé) (Fig. 3).

FIG. 3



- Entreposez-le à une température comprise entre -20 °C et 30 °C (-4 °F et 86 °F).

ENTREPOSAGE DU CHARGEUR

- Retirez le bloc de batterie du chargeur.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation.
- Entreposez-le dans un lieu sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.

Pour plus de renseignements, consultez la section « Entretien et nettoyage ».

TRANSPORT DU TAILLE-BORDURE/ COUPE BORDURE

Préparez le taille-bordure/coupe bordure comme décrit dans la section « Entreprosage, transport et mise au rebut » avant le transport.

TRANSPORT DU BLOC DE BATTERIE

Respectez les réglementations nationales lors du transport de batteries au lithium-ion. Un étiquetage spécial de l'ensemble peut être requis.

MISE AU REBUT DU TAILLE-BORDURE/ COUPE BORDURE ET DU CHARGEUR

Le produit OREGON[MD] est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Veuillez vous débarrasser de cet équipement en respectant l'environnement, dans un centre de collecte/recyclage des déchets local.

MISE AU REBUT DU BLOC DE BATTERIE

Ne pas incinérer ni jeter les batteries au lithium-ion dans les ordures ménagères. Les organismes locaux de récupération et de recyclage connaissent les moyens d'élimination et de recyclage adéquats. Les batteries peuvent être récupérées aux États-Unis et au Canada par Rechargeable Battery Recycling Corporation. OREGON[MD] a déjà défrayé le coût de recyclage de vos batteries. Rapporter vos batteries épuisées aux détaillants participant au programme ou à votre centre de recyclage. La liste des sites de récupération et d'autres renseignements sont affichés à www.call2recycle.org ou encore vous pouvez composer le 1-800-8BATTERY.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : L'ENTRETIEN INAPPROPRIÉ DE LA BATTERIE PEUT PROVOQUER UNE FUITE DE PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX, UNE SURCHAUFFE, UNE ÉMISSION DE FUMÉE; LA BATTERIE PEUT ÉGALEMENT ÉCLATER, EXPLOSER ET/ OU S'ENFLAMMER. RESPECTEZ CES RÈGLES DE SÉCURITÉ.

⚠ ATTENTION : NE JETEZ PAS LE BLOC DE BATTERIE DANS LE FEU OU À LA POUBELLE. ENVOYEZ LES BLOCS DE BATTERIE AU LITHIUM-ION DANS UN CENTRE DE RECYCLAGE LOCAL AUTORISÉ.

IMPORTANT : L'EXPOSITION À UNE CHALEUR EXCESSIVE PEUT ENTRAÎNER UNE PERTE DE CAPACITÉ ET/OU RÉDUIRE SA DURÉE UTILE. NE PAS EXPOSER LA BATTERIE À UNE CHALEUR EXCESSIVE (PAR EXEMPLE À L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE PAR TEMPS CHAUD)

- Ne tentez pas de recharger un bloc de batterie non rechargeable.
- Ne pas ouvrir ou modifier la batterie. Cela peut endommager les dispositifs de sécurité.
- Ne reliez pas les bornes positive (+) et négative (-) avec des objets métalliques et n'entreposez pas le bloc de batterie avec des objets métalliques tels que des pièces de monnaie ou des vis. Cela peut entraîner un court-circuit et générer assez de chaleur pour provoquer des brûlures.
- N'incinérez pas le bloc de batterie et ne l'exposez pas à une chaleur excessive. Cela peut faire fondre l'isolation ou endommager les dispositifs de sécurité.
- N'utilisez pas, ne rechargez pas et n'entreposez pas la batterie près d'une source de chaleur supérieure à 80 °C (176 °F). Cela peut provoquer une surchauffe et un court-circuit interne.
- Ne l'exposez pas à des conditions extrêmement humides. Cela peut endommager les dispositifs de sécurité, produire un courant et une tension de charge très élevés et conduire à des réactions chimiques anormales.

- Utilisez exclusivement le chargeur spécialement conçu pour le bloc de batterie et suivez les consignes de sécurité décrites dans la section « Sécurité du chargeur ». L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager les dispositifs de sécurité, produire un courant et une tension de charge très élevés et conduire à des réactions chimiques anormales.
- N'utilisez pas les blocs de batterie de la marque OREGON[MD] dans des outils d'une autre marque.
- Ne frappez pas, ne percez pas et ne jetez pas le bloc de batterie; n'en utilisez pas un qui soit endommagé ou déformé.
- Si la recharge échoue, ne la retentez pas.
- Si le bloc de batterie dégage une odeur, devient chaud, se décolore, se déforme ou s'il semble anormal de quelque façon que ce soit pendant l'utilisation, la recharge ou l'entreposage, retirez-le immédiatement de l'outil ou du chargeur.
- Tout liquide s'écoulant de la batterie est corrosif, peut endommager les yeux ainsi que la peau et peut être toxique s'il est avalé.

SÉCURITÉ DU CHARGEUR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. LORSQU'IL EST UTILISÉ À L'EXTÉRIEUR, INSTALLEZ-LE UNIQUEMENT SUR UNE PRISE PROTÉGÉE PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE DDFT « CLASSE A », COUVERTE ET RÉSISTANTE AUX INTEMPÉRIES, AVEC LE BLOC D'ALIMENTATION BRANCHÉ À LA PRISE. SI CELUI-CI N'EST PAS FOURNI, COMMUNIQUEZ AVEC UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ POUR UNE INSTALLATION CORRECTE. ASSUREZ-VOUS QUE LE BLOC D'ALIMENTATION ET LE CORDON N'EMPÊCHENT PAS LE COUVERCLE DE LA PRISE DE SE FERMER COMPLÈTEMENT.

IMPORTANT : CE CHARGEUR NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (ENFANTS INCLUS) AYANT DES DÉFICIENCES PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES, OU QUI NE POSSÈDENT PAS LES CONNAISSANCES SUFFISANTES, À MOINS QU'ELLES N'AIENT REÇU DES INSTRUCTIONS OU QU'ELLES SOIENT SOUS LA SUPERVISION D'UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ. LES ENFANTS DOIVENT TOUJOURS ÊTRE SURVEILLÉS POUR S'ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC LE CHARGEUR.

IMPORTANT : UTILISEZ CE CHARGEUR UNIQUEMENT AVEC LE CORDON D'ALIMENTATION FOURNI, EN VOUS ASSURANT QUE LA FICHE D'ENTRÉE S'ADAPTE CORRECTEMENT À LA PRISE DE SORTIE.

Les précautions de base doivent toujours être appliquées lors de l'utilisation de produits électriques, notamment les suivantes :

- **Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité avant utilisation.** *Lisez et suivez toutes les instructions figurant sur le produit ou fournies avec celui-ci.*
- **Conservez ces instructions.**
- **N'utilisez pas de rallonge.**
- **Des cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.** *Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.*
- **N'exposez pas le chargeur à la pluie.** *Pour une utilisation en intérieur uniquement.*
- **Ne l'utilisez pas à moins de 3 m (10 pi) d'une piscine.**
- **Ne l'utilisez pas dans une salle de bain.**

DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

CONTENU DE LA BOÎTE

Le taille-bordure/coupe bordure nécessite un assemblage avant utilisation. Les éléments suivants sont livrés avec celui-ci :

- Taille-bordure/coupe bordure
- Poignée avant
- Bouton de réglage de la poignée avant
- Protection avec deux (2) vis de fixation
- Chargeur et cordon d'alimentation (si équipé)
- Batterie (si équipé)

Après avoir retiré le taille-bordure/coupe bordure de la boîte, examinez-le avec attention pour vous assurer qu'il n'a subi aucun dommage pendant le transport et qu'aucune pièce ne manque. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le taille-bordure/coupe bordure. Afin d'obtenir des pièces de rechange, communiquez avec OREGON[MD] Cordless Tool System en appelant le 888-313-8665.

ASSEMBLAGE

⚠ DANGER : POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES, N'UTILISEZ PAS LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE SANS QUE LA POIGNÉE AVANT ET LA PROTECTION SOIENT FIXÉES.

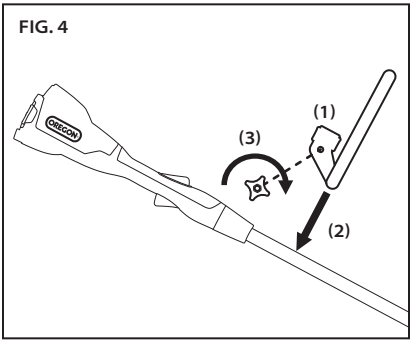
⚠ AVERTISSEMENT : UN OUTIL FONCTIONNANT À BATTERIE, AVEC LE BLOC DE BATTERIE INSÉRÉ, EST TOUJOURS SOUS TENSION ET PEUT DÉMARRER ACCIDENTELLEMENT. RETIREZ LE BLOC DE BATTERIE DU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE AVANT DE FIXER LA PROTECTION ET LA POIGNÉE AVANT.

FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT

La poignée avant se place sur l'arbre à une distance confortable entre la poignée arrière et le boîtier du moteur du coupe-bordure (Fig. 4).

- Saisissez la poignée avant près du point de serrage (1).
- Enclenchez la poignée avant sur l'arbre de sorte que la bride soit plus proche de la poignée arrière (2).
- Insérez le bouton de réglage de la poignée avant dans le trou qui se trouve sur celle-ci (3) et resserrez-le.

FIG. 4



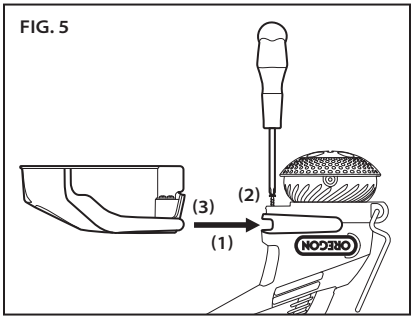
FIXATION DE LA PROTECTION

La protection s'installe dans le logement du boîtier du moteur du coupe-bordure (Fig. 5).

- Retournez le taille-bordure/coupe bordure.
- Faites glisser la protection sur le coupe-bordure jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (1).
- Serrez les vis du boîtier (2) jusqu'à ce qu'elles soient correctement positionnées pour maintenir la protection en place.
- Assurez-vous que la lame de coupe du fil (3) est fixée à la protection pour garantir que le taille-bordure/coupe bordure fonctionne correctement.

IMPORTANT : INSTALLEZ LES VIS POUR VOUS ASSURER QUE LA PROTECTION RESTERA EN PLACE.

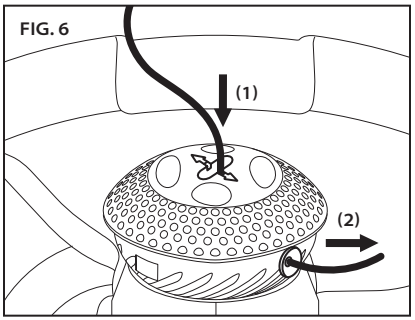
FIG. 5



CHARGEMENT DU FIL DE COUPE POUR LA PREMIÈRE FOIS

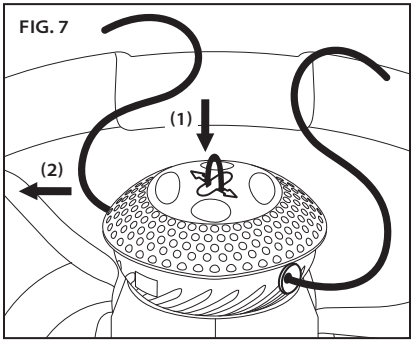
- Coupez un nouveau fil de coupe d'environ 3,8 m (12,5 pi) de long.
- Tournez le bouton de façon à ce que les flèches pointent vers les œillets de la tête de coupe.
- Insérez le fil de coupe dans l'un des trous du bouton (1), puis passez-le au travers d'un œillet (2) situé sur le côté de la tête de coupe (Fig. 6).

FIG. 6



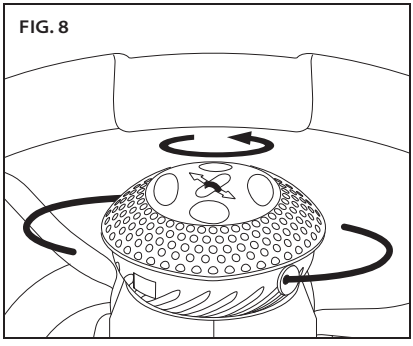
- Tirez l'extrémité avant du fil de coupe jusqu'à ce que les extrémités avant et arrière soient à peu près de la même longueur.
- Enfilez l'extrémité arrière du fil de coupe dans l'autre trou du bouton (1). Il ressort par l'autre œillet de la tête de coupe (2). Tirez l'extrémité arrière du fil de coupe jusqu'à ce que les extrémités avant et arrière soient à peu près de la même longueur (Fig. 7).

FIG. 7



- Tenez la tête de coupe d'une main et tournez le bouton dans le sens anti-horaire de l'autre pour enrouler le fil jusqu'à ce qu'une longueur d'environ 13 à 15 cm (5 à 6 po) dépasse de chaque œillet (Fig. 8).

FIG. 8



UTILISATION DU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE

BLOC DE BATTERIE ET CHARGEUR

⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOCS, NE RECHARGEZ PAS LE BLOC DE BATTERIE SOUS LA PLUIE.

INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie au lithium-ion est munie d'un indicateur de niveau de charge à DEL. Pour vérifier le niveau de charge du bloc de batterie, appuyez sur le bouton d'indication qui se trouve sur sa face avant (Fig. 9).

Aucun témoin allumé : rechargez.

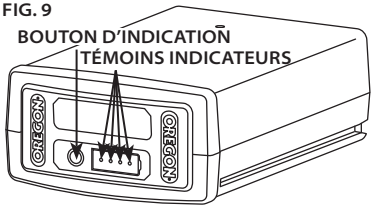
Un témoin vert fixe :
moins de 25 % chargé.
Rechargez le bloc de batterie avant de l'utiliser.

Deux témoins verts fixes :
26 à 50 % chargé.

Trois témoins verts fixes :
51 à 75 % chargé.

Quatre témoins verts fixes :
76 à 100 % chargé.

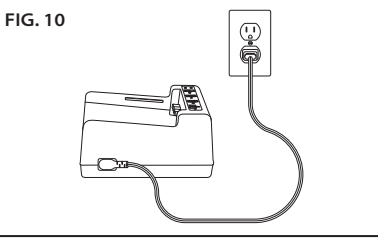
FIG. 9



BRANCHEMENT DU CHARGEUR

Si le chargeur comprend un cordon d'alimentation séparé, branchez le cordon du chargeur au chargeur et à la prise de courant appropriée (Fig. 10).

FIG. 10



Utilisez uniquement le cordon amovible fourni avec le chargeur. Lors de la première utilisation, vérifiez que le type de fiche correspond à la prise de courant.

INDICATEUR DEL DE L'ÉTAT DE CHARGE DU CHARGEUR

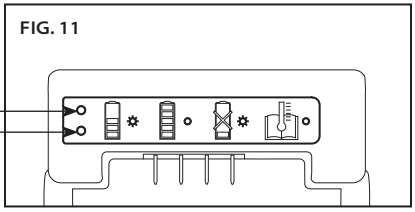
Le chargeur de batterie est équipé d'un indicateur d'état de charge à DEL qui indique l'état de la charge ainsi que les conditions pouvant retarder ou empêcher la recharge (Fig. 11).

Remarque : aucun témoin ne sera visible tant qu'un bloc de batterie ne sera pas inséré.

Témoin orange clignotant : présence d'une anomalie. Plusieurs causes sont possibles. Consultez la section « Dépannage » de ce manuel.

Témoin orange fixe : la température du bloc de batterie dépasse la plage acceptable (0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F). Laissez le bloc de batterie atteindre la plage de températures acceptable avant la recharge. Le bloc peut être laissé sur le chargeur pendant que la température s'ajuste. La recharge commence lorsque la bonne température est atteinte.

FIG. 11



Témoin vert clignotant : le bloc de batterie se recharge.

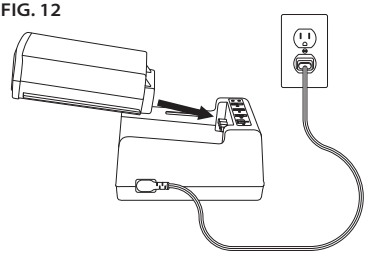
Témoin vert fixe : le bloc de batterie est prêt à l'emploi.

RECHARGE DU BLOC DE BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DES PROCÉDURES DE RECHARGE CORRECTES PEUT ENTRAÎNER UNE INTENSITÉ DE COURANT ET UNE TENSION EXCESSIVES, UNE PERTE DE CONTRÔLE PENDANT LA RECHARGE, UNE FUITE DE PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX, UNE GÉNÉRATION DE CHALEUR, UN ÉCLATEMENT OU UN INCENDIE. SUIVEZ CES INSTRUCTIONS DE RECHARGE.

Avec le cordon du chargeur connecté au chargeur et branché dans une prise électrique, alignez les rainures de la batterie avec les rails situés sur le chargeur et faites glisser le bloc de batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement installé (Fig. 12).

FIG. 12



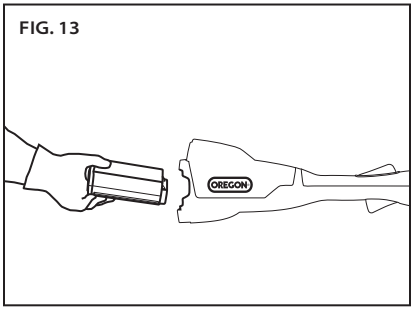
Vérifiez l'indicateur d'état de charge pour connaître les conditions de charge.

INSERTION ET LIBÉRATION DU BLOC DE BATTERIE

N'utilisez que les blocs de batterie de la marque OREGON[MD] spécifiés dans ce mode d'emploi.

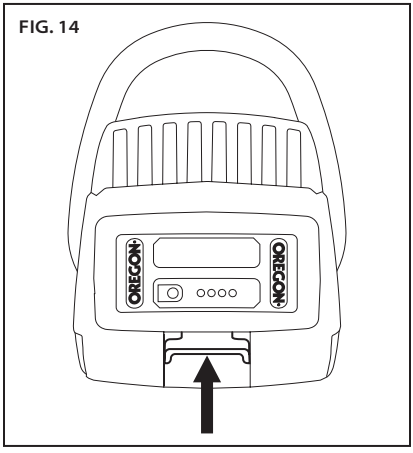
Alignez la rainure de la batterie avec les rails situés à l'intérieur du port de batterie. Insérez fermement le bloc de batterie dans le port de batterie du taille-bordure/coupe bordure, en appuyant vers l'avant jusqu'à entendre le déclic produit lorsqu'il s'enclenche (Fig. 13).

FIG. 13



Pour retirer le bloc de batterie, soulevez le levier de dégagement de la batterie, saisissez les côtés de la batterie et retirez-la (Fig. 14).

FIG. 14



FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

⚠ ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS OCULAIRES ET AUDITIVES APPROPRIÉES, UN PANTALON ET DES CHAUSSURES DE PROTECTION.

IMPORTANT : FAITES ATTENTION AUTOUR DES STRUCTURES, DES ARBRES ET DES BUISSONS AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LES PEINTURES OU ÉCORCES.

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Ce taille-bordure/coupe bordure est conçu pour fonctionner à une température comprise entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F).

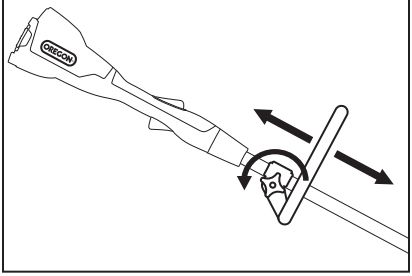
IMPORTANT : LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE EST ÉQUIPÉ D'UN CAPTEUR DE TEMPÉRATURE QUI ARRÊTE LE MOTEUR AFIN D'EMPÊCHER LES DÉGÂTS LIÉS À UNE SURCHARGE THERMIQUE. SI L'OUTIL S'ARRÊTE BRUSQUEMENT, IL SE PEUT QU'IL SOIT TROP CHAUD POUR CONTINUER DE FONCTIONNER. LAISSEZ-LE REFROIDIR AVANT DE POURSUIVRE. POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ LA SECTION « DÉPANNAGE ».

PRISE

La poignée avant du taille-bordure/coupe bordure est réglable. Vous pouvez déplacer la poignée vers l'avant ou vers l'arrière le long du manche jusqu'à ce qu'elle soit dans une position commode pour une coupe, un dégagement ou un nettoyage de bordure.

Desserrez le bouton de réglage jusqu'à ce que la poignée glisse le long de l'arbre, déplacez-la jusqu'à une position confortable, puis resserrez le bouton de réglage (Fig. 15).

FIG. 15



Lorsque vous utilisez le taille-bordure/coupe bordure, tenez fermement les poignées avant et arrière.

POSITION STABLE

Tenez-vous debout ou marchez avec les deux pieds sur la terre ferme. Ne vous penchez pas trop en avant.

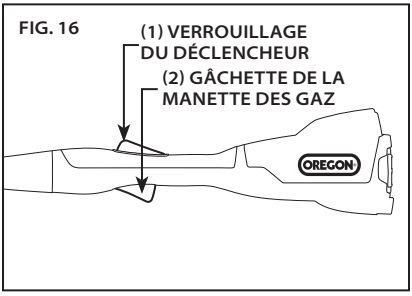
ARRÊT DU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE

Relâchez la gâchette de la manette des gaz pour arrêter le taille-bordure/coupe bordure.

DÉMARRAGE DU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE

Saisissez fermement les poignées avant et arrière. Serrez le verrou de la gâchette (1), puis appuyez sur la gâchette de la manette des gaz (2) jusqu'à ce que la tête de coupe se déplace à la vitesse désirée (Fig. 16).

FIG. 16



CONTRÔLE DE LA VITESSE DE LA TÊTE DE COUPE

La gâchette de la manette des gaz contrôle la vitesse à laquelle la tête de coupe tourne. Appuyez sur la gâchette plus fermement pour une vitesse de coupe plus rapide.

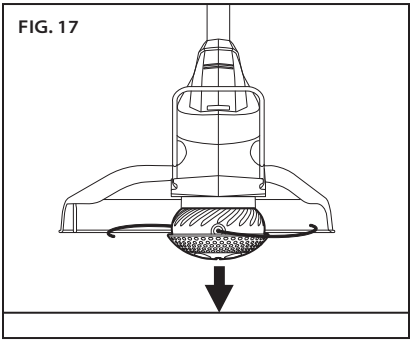
Utilisez la pression la plus faible nécessaire pour couper le matériau. Cela permet de maximiser la durée du temps de coupe par charge de la batterie et réduit le nombre d'opérations de recharge nécessaires.

PROGRESSION DU FIL DE COUPE

Le fil de coupe s'use lorsque vous utilisez le taille-bordure/coupe bordure. Laissez sortir plus de fil de coupe au besoin.

Avec le moteur en marche et la tête de coupe en rotation, frapper la tête de coupe sur le sol (Fig. 17). Davantage de fil de coupe sort de la bobine, et l'excès de fil de coupe est coupé par la lame coupe-fil sur la partie inférieure de l'élément de protection.

FIG. 17



Si le fil de coupe ne sort pas, il est possible que la bobine soit vide. Débranchez le taille-bordure/coupe bordure et remplacez le fil de coupe comme décrit dans la section « Remplacement du fil de coupe ».

COUPE DES BORDURES

La coupe des bordures permet de couper l'herbe et les mauvaises herbes qui se trouvent à proximité des murs, clôtures et autres zones trop petites pour pouvoir être atteintes avec une tondeuse à gazon, pouvant descendre jusqu'à une hauteur gérable, mais pas jusqu'au niveau du sol.

Assumez une position et une prise adéquates, puis démarrez le coupe-bordure. Appuyez sur la gâchette de la manette des gaz jusqu'à ce que la tête de coupe atteigne la vitesse minimale nécessaire pour couper l'herbe ou les mauvaises herbes.

Inclinez légèrement la tête de coupe dans la direction de la coupe (Fig. 18).

FIG. 18

Poussez lentement la tête de coupe du côté vers l'herbe ou les mauvaises herbes à couper et déplacez la tête de coupe d'avant en arrière pour permettre au fil de coupe d'entrer en contact avec le matériau à couper.

Ne laissez pas le fil de coupe toucher le sol.

TAILLE DES BORDURES

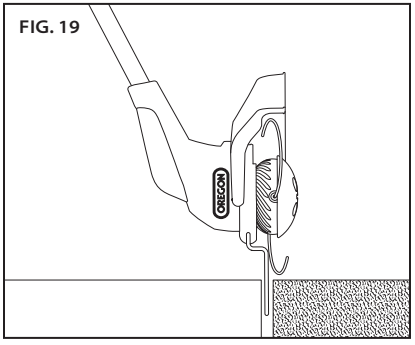
⚠ ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, MAINTENEZ L'ÉLÉMENT DE PROTECTION ENTRE L'OPÉRATEUR ET LA TÊTE DE COUPE.

La taille des bordures permet de maintenir une frontière existante entre une pelouse et un autre objet tel qu'un trottoir, une chaussée ou une plate-bande. Le taille-bordure/coupe bordure n'est pas conçu pour la création d'une nouvelle bordure en dur, mais il est utile pour maintenir une bordure existante propre.

Gardez les mains à l'écart de la gâchette de la manette des gaz, puis déplacez l'élément de protection de coupe de bordure de manière à l'étendre du coupe-bordure et à l'enclencher en place.

Approchez le gazon avec le coupe-bordure tourné de manière à ce que la partie inférieure de la tête de coupe soit pointée vers le côté de la pelouse et que le guide de bordure soit pointé vers le sol. Positionnez le guide de bordure le long de la bordure de la pelouse. (Fig. 19).

FIG. 19

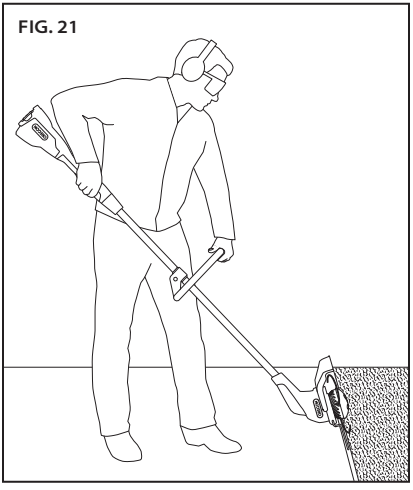


Dans les espaces restreints, tels que contre une clôture ou autre obstacle, il est acceptable de revenir à une prise par la poignée arrière et de maintenir le taille-bordure/coupe bordure dans une position plus verticale (Fig. 20).

FIG. 20

Pendant des périodes prolongées de taille des bordures, il est acceptable de faire pivoter la poignée avant (Fig. 21). Cela peut fournir une prise plus confortable.

FIG. 21



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE

⚠ AVERTISSEMENT : LE MANQUEMENT À IDENTIFIER ET À REMPLACER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU USÉES PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES. INSPECTEZ RÉGULIÈREMENT LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE. UNE INSPECTION RÉGULIÈRE EST LA PREMIÈRE ÉTAPE D'UN ENTRETIEN ADÉQUAT. SUIVEZ LES DIRECTIVES CI-DESSOUS AFIN DE MAXIMISER LA SÉCURITÉ ET LA SATISFACTION. FAITES REMPLACER IMMÉDIATEMENT TOUTES LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU EXCESSIVEMENT USÉES.

⚠ AVERTISSEMENT : UN OUTIL FONCTIONNANT À BATTERIE, AVEC LE BLOC DE BATTERIE INSÉRÉ, EST TOUJOURS SOUS TENSION ET PEUT DÉMARRER ACCIDENTELLEMENT. RETIREZ LA BATTERIE DU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE AVANT D'INSPECTER, DE NETTOYER OU D'EFFECTUER UN ENTRETIEN.

ATTENTION : LORSQUE VOUS NETTOYEZ LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE, NE L'IMMERGEZ PAS DANS L'EAU OU DANS D'AUTRES LIQUIDES.

INSPECTEZ LA TÊTE DE COUPE

- Assurez-vous que la tête de coupe est exempte de fissures ou autres dommages. Si elle est endommagée, remplacez-la. Des blessures graves peuvent survenir si une tête de coupe endommagée se rompt pendant l'utilisation.
- Vérifiez que la tête de coupe tourne librement et que le fil de coupe avance. Si la tête de coupe ne tourne pas librement, consultez la section « Correction du bourrage d'herbe ».
- Si le fil de coupe se coince ou s'emmêle, rembobinez le fil. Consultez la section « Remplacement du fil de coupe ».
- Inspectez la pièce de protection contre le bourrage d'herbe pour vous assurer qu'elle n'est pas fissurée, cassée, ou détachée. Si elle est endommagée, remplacez-la.

INSPECTEZ LES POIGNÉES

⚠ AVERTISSEMENT : DES BLESSURES GRAVES PEUVENT SUBVENIR SI UNE TÊTE DE COUPE SE ROMPT PENDANT L'UTILISATION. *ASSUREZ-VOUS QUE LES POIGNÉES AVANT ET ARRIÈRE SONT PROPRES, SÈCHES ET EXEMPTES DE FISSURES OU D'AUTRES DOMMAGES.*

INSPECTEZ LE RACCORD DE LA BATTERIE

Assurez-vous que le port de la batterie est propre, sec et exempt de débris. La présence de débris dans le port de la batterie peut empêcher une bonne connexion électrique entre la batterie et le taille-bordure/coupe bordure.

NETTOYEZ LE TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE

- Retirez la poussière, les feuilles et les brins d'herbe du taille-bordure/coupe bordure.
- Dégagez les soupapes d'évacuation d'air pour assurer un flux d'air adéquat et empêcher la surchauffe.
- Enlevez l'herbe ou les mauvaises herbes enroulées autour de l'arbre et de la tête de coupe.
- Essuyez le boîtier du moteur du coupe-bordure avec un chiffon propre imbibé d'eau et de savon doux.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs ni de solvants.

IMPORTANT : MAINTENEZ LES SOUPAPES D'ÉVACUATION DÉGAGÉES ET ENLEVEZ LES DÉBRIS ENROULÉS AUTOUR DE LA TÊTE DE COUPE AFIN D'EMPÊCHER LA SURCHAUFFE.

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT : UN OUTIL FONCTIONNANT À BATTERIE, AVEC LE BLOC DE BATTERIE INSÉRÉ, EST TOUJOURS SOUS TENSION ET PEUT DÉMARRER ACCIDENTELLEMENT. RETIREZ LA BATTERIE DU TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE AVANT D'INSPECTER, DE NETTOYER OU D'EFFECTUER UN ENTRETIEN.

IMPORTANT : UTILISEZ UNIQUEMENT UN FIL DE TYPE ET DE TAILLE RECOMMANDÉS POUR REMPLACER LE FIL EXISTANT DU TAILLE-HAIE. N'UTILISEZ PAS DE FILS PLUS LOURDS, DE CÂBLES MÉTALLIQUES OU DE FILINS MÉTALLIQUES.

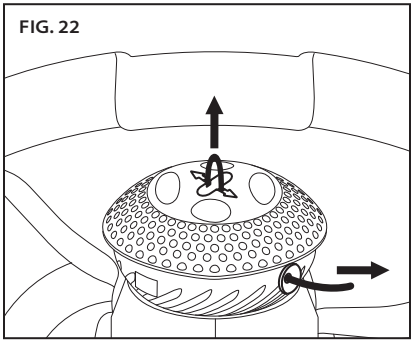
Le taille-bordure/coupe bordure est doté d'une tête de coupe facile à recharger. Il n'est pas nécessaire de démonter la tête pour recharger le fil de coupe.

OREGON[MD] recommande l'utilisation d'une bobine Gatorline Platinum[MC] de 2 mm (0,08 po).

ENLEVEZ LE RESTE DE FIL DE COUPE

Retirez la batterie, puis tirez le reste de fil de coupe à travers l'œillet ou à partir du haut du bouton de réglage (Fig. 22).

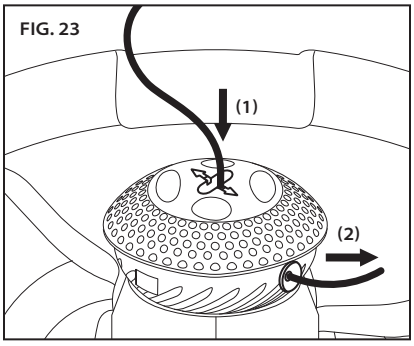
FIG. 22



ENFILEZ LE FIL DE COUPE DANS LA TÊTE DE COUPE

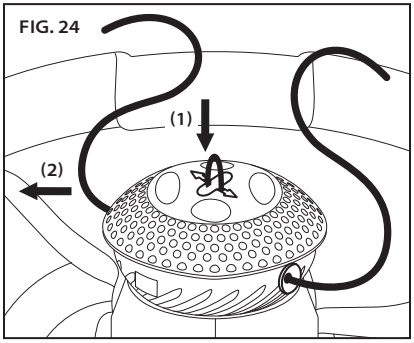
- Coupez un nouveau fil de coupe d'environ 3,8 m (12,5 pi) de long.
- Tournez le bouton de façon à ce que les flèches pointent vers les œillets de la tête de coupe.
- Insérez le fil de coupe dans l'un des trous du bouton (1), puis passez-le au travers d'un œillet (2) situé sur le côté de la tête de coupe (Fig. 23).

FIG. 23



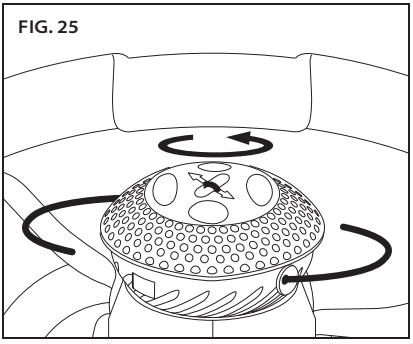
- Tirez l'extrémité avant du fil de coupe jusqu'à ce que les extrémités avant et arrière soient à peu près de la même longueur.
- Enfilez l'extrémité arrière du fil de coupe dans l'autre trou du bouton (1). Il ressort par l'autre œillet de la tête de coupe (2). Tirez l'extrémité arrière du fil de coupe jusqu'à ce que les extrémités avant et arrière soient à peu près de la même longueur (Fig. 24).

FIG. 24



• Tenez la tête de coupe d'une main et tournez le bouton dans le sens anti-horaire de l'autre pour enrouler le fil jusqu'à ce qu'une longueur d'environ 13 à 15 cm (5 à 6 po) dépasse de chaque œillet (Fig. 25).

FIG. 25



DÉMONTAGE DE LA TÊTE DE COUPE

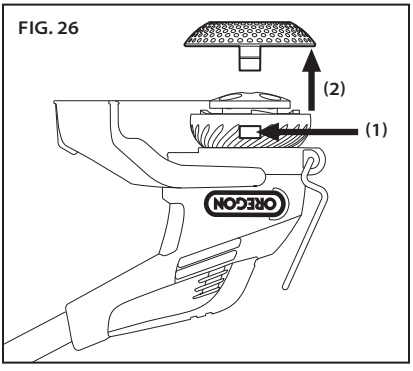
Si le remplacement du fil de coupe est difficile ou si le fil ne sort pas, il est peut être coincé dans la tête de coupe. Il peut être nécessaire de démonter la tête de coupe.

• Retirez la batterie, puis placez le taille-bordure/coupe bordure à l'envers (Fig. 26).

• Appuyez sur les languettes (1) sur les côtés de la tête de coupe.

• Soulevez le couvercle et retirez-le de la tête de coupe (2).

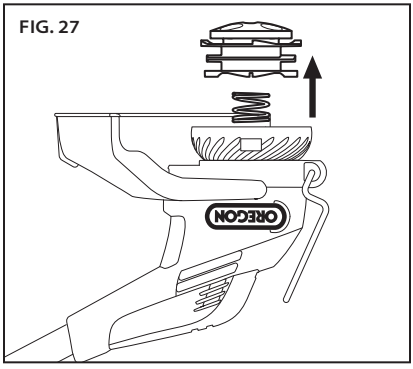
FIG. 26



• Retirez la bobine et le ressort (Fig. 27).

IMPORTANT : LE RESSORT EST SOUS TENSION. VEILLEZ À NE PAS LE PERDRE LORS DU RETRAIT DE LA BOBINE.

FIG. 27

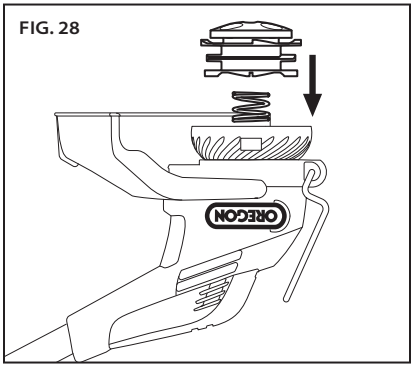


REMONTAGE DE LA TÊTE DE COUPE

• Enlevez le fil de coupe restant sur la bobine et jetez-le.

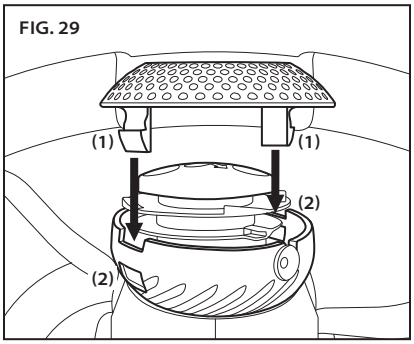
• Retirez les brins d'herbe, la saleté et les débris de la bobine et du couvercle, puis placez le ressort dans le renfoncement en bas de la tête de coupe et enfoncez la bobine sur le boîtier de la tête de coupe (Fig. 28).

FIG. 28



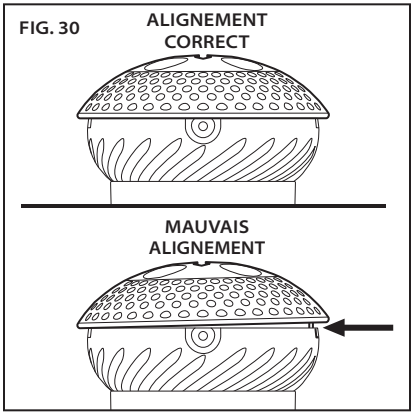
• Alignez les languettes sur le couvercle (1) avec les fentes de la tête de coupe (2) et enfoncez le couvercle sur la tête de coupe jusqu'à ce que les deux languettes s'enclenchent. (Fig. 29).

FIG. 29



IMPORTANT : ASSUREZ-VOUS QUE LES DEUX LANGUETTES SONT EN POSITION ET QUE LE COUVERCLE EST DE NIVEAU ET BIEN POSITIONNÉ. IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE PRESSER LES CÔTÉS DE LA TÊTE DE COUPE AFIN D'ENCLENCHER LES LANGUETTES (FIG. 30).

FIG. 30



• Tournez la tête de coupe à la main et assurez-vous que le couvercle pivote uniformément. Si le couvercle ne pivote pas uniformément, retirez-le et replacez-le de manière à ce qu'il soit de niveau avec le reste du boîtier du coupe-bordure.

• Chargez le fil de coupe comme décrit dans la section « Remplacement du fil de coupe ».

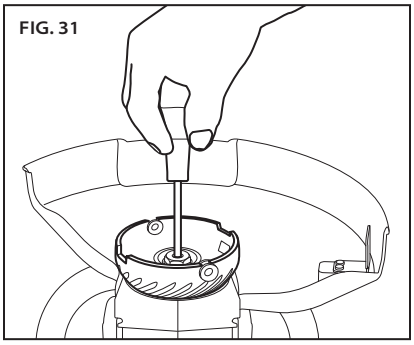
RETRAIT ET REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE

Si la tête de coupe est fissurée ou cassée, elle doit être enlevée et remplacée par une tête neuve. En outre, en cas d'accumulation de brins d'herbe entre la tête de coupe et l'élément de protection, il est plus facile de les nettoyer si la tête de coupe est retirée d'abord.

• Retirez la batterie, puis démontez la tête de coupe comme décrit dans la section « Démontage de la tête de coupe ».

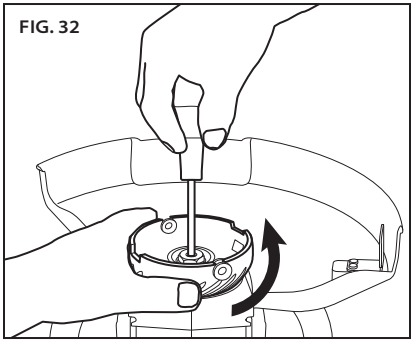
• Insérez un tournevis classique dans la fente de la tige de rotation pour la maintenir en place (Fig. 31).

FIG. 31



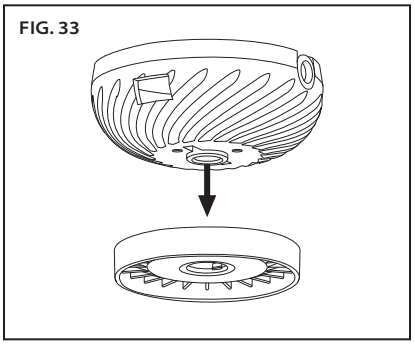
• Maintenez fermement le tournevis pour empêcher la tige de pivoter, puis tournez la tête de coupe dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle sorte de la tige, puis enlevez le tournevis (Fig. 32).

FIG. 32



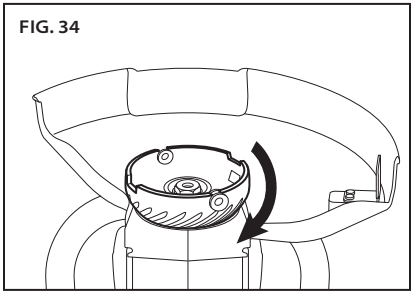
- Retirez la pièce de protection contre le bourrage d'herbe de la tête de coupe (Fig. 33).

FIG. 33



- Insérez la nouvelle pièce de protection contre le bourrage d'herbe.
- Retirez le couvercle et la bobine de la nouvelle tête de coupe, comme décrit dans la section « Démontage de la tête de coupe ».
- Placez la nouvelle tête de coupe, sans la bobine et le couvercle, sur la tige de rotation et tournez dans le sens horaire deux ou trois tours pour commencer l'enfilage de la tête de coupe sur la tige (Fig. 34).

FIG. 34



- Insérez un tournevis dans la fente de la tige de rotation.
- Maintenez fermement le tournevis pour empêcher la tige de tourner, puis tournez la tête de coupe dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.
- Remontez la tête de coupe comme décrit dans la section « Remontage de la tête de coupe ».
- Chargez le fil de coupe comme décrit dans la section « Remplacement du fil de coupe ».

AFFÛTAGE DE LA LAME COUPE-FIL

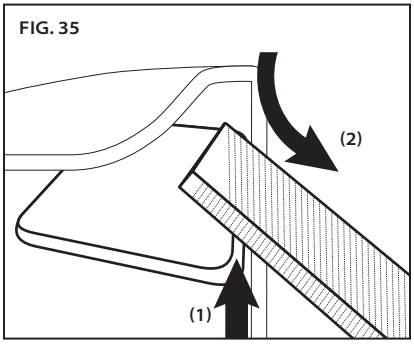
Il est préférable que la lame coupe-fil soit affûtée par un fournisseur de service OREGON[MD], mais elle peut également être affûtée par l'opérateur.

L'affûtage des lames coupe-fil nécessite une lime plate.

Après vous être procuré la lime, mettez des gants et des lunettes de protection, puis retirez la batterie.

- Mettez le coupe-bordure sur le côté avec la lame coupe-fil sur le dessus et placez-vous en face de la partie inférieure de la tête de coupe (Fig. 35).
- Placez la lime contre le bord tranchant de la lame coupe-fil (1).
- Frottez la lime vers le bas et la droite, en enlevant de la matière du bord tranchant (2).

FIG. 35



- Répétez l'opération jusqu'à ce que la lame coupe-fil soit affûtée.

CORRECTION DU BOURRAGE D'HERBE

⚠ ATTENTION : UN OUTIL FONCTIONNANT À BATTERIE, AVEC LE BLOC DE BATTERIE INSÉRÉ, EST TOUJOURS SOUS TENSION ET PEUT DÉMARRER ACCIDENTELLEMENT. DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA BATTERIE AVANT DE CORRIGER LE BOURRAGE D'HERBE POUR ÉVITER TOUTE ACTIVATION ACCIDENTELLE DE LA TÊTE DE COUPE.

Certains types et longueurs d'herbe peuvent parfois se coincer entre la tête de coupe et la tige. Lorsque cela se produit, l'herbe s'enroule rapidement autour de l'arbre bloquant ainsi l'espace entre l'arbre et la tête de coupe, ce qui ralentit ou arrête la rotation de la tête de coupe. Cette situation est appelée bourrage d'herbe. Le taille-bordure/coupe bordure est équipé d'une pièce de protection contre le bourrage d'herbe entre la tête de coupe et la tige pour minimiser le bourrage d'herbe, mais la situation peut encore se produire occasionnellement.

Pour corriger le bourrage d'herbe :

- Retirez la batterie.
- Enlevez la tête de coupe.
- Retirez toute l'herbe ou les mauvaises herbes de la tige. Si nécessaire, coupez l'herbe ou les mauvaises herbes pour les libérer.
- Une fois la tige dégagée, remplacez la tête de coupe.

BLOC DE BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : LE BLOC DE BATTERIE NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. NE LE DÉMONTEZ PAS.

Les piles au lithium-ion ont une durée de fonctionnement prédéterminée. Si le temps de coupe par recharge diminue de façon marquée, le bloc de batterie est à la fin de sa vie utile et doit être remplacé.

- Assurez-vous que le bloc de batterie, y compris les contacts, est propre et sec et ne présente aucun signe de perforation, d'impact ou d'autres dommages. Les batteries endommagées peuvent causer des incendies ou émettre des produits chimiques dangereux.
- Nettoyez les contacts sales avec un chiffon doux et sec. La saleté ou l'huile peut provoquer une mauvaise connexion électrique entraînant une perte de puissance.

CHARGEUR

- Débranchez le chargeur de la prise électrique.
- Nettoyez les contacts sales avec un chiffon doux et sec.

DÉPANNAGE

Utilisez ce tableau pour voir les solutions possibles en réponse aux problèmes que vous pourrez rencontrer avec le taille-bordure/coupe bordure. Si ces suggestions ne résolvent pas le problème, consultez la section « Garantie et service ».

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTIONS RECOMMANDÉES
Le moteur ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence	Batterie déchargée	Rechargez la batterie. Consultez la section « Bloc de batterie et chargeur ».
	Verrouillage du déclencheur non actionné	Actionnez le verrouillage du déclencheur avant de presser la gâchette de la manette des gaz. Consultez la section « Fonctionnement général ».
	Bloc de batterie pas complètement inséré	Enfoncez le bloc de batterie dans le port de la batterie jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
	Contacts de la batterie sales	Retirez le bloc de batterie, enlevez les débris du port de la batterie, puis nettoyez les contacts avec un chiffon propre et sec.
	Bloc de batterie froid	Laissez le bloc de batterie se réchauffer à la température minimale de fonctionnement de 0 °C (32 °F).
Le moteur tourne, mais pas la tête de coupe	Présence de bourrage d'herbe entre l'arbre et la tête de coupe	Consultez la section « Correction du bourrage d'herbe ».
Le taille-bordure/ coupe bordure ne coupe pas bien	Présence de bourrage d'herbe entre l'arbre et la tête de coupe	Consultez la section « Correction du bourrage d'herbe ».
	Bobine vide	Consultez la section « Remplacement du fil de coupe ».
Le fil de coupe ne sort pas	Bobine vide	Consultez la section « Remplacement du fil de coupe ».
	Fil de coupe emmêlé	Retirez le fil de coupe de la bobine, démêlez et rembobinez. Consultez la section « Remplacement du fil de coupe ». Pour minimiser le fil emmêlé, utilisez seulement les bobines Gatorline Platinum[MC] de 2 mm (0,08 po).
Le fil de coupe s'use rapidement	Vitesse de coupe plus élevée que nécessaire	Appuyez moins sur la gâchette de la manette des gaz.
	Technique de coupe incorrecte	Évitez de forcer la tête de coupe contre des surfaces dures. Déplacez lentement la tête de coupe jusqu'à ce que l'extrémité du fil de coupe touche le gazon ou les mauvaises herbes.
Le taille-bordure/coupe bordure vibre excessivement pendant l'utilisation	Tête de coupe endommagée	Consultez la section « Retrait et remplacement de la tête de coupe ».
	Couvercle de la tête de coupe mal positionné	Retirez le couvercle de la tête de coupe et réinstallez-le en vous assurant que les languettes du couvercle s'alignent avec les fentes situées sur la tête de coupe. Consultez la section « Remontage de la tête de coupe ».
	La lame coupe-fil est émoussée	Voir « Affûtage de la lame coupe-fil ».

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTIONS RECOMMANDÉES
L'extrémité du fil de coupe est effilochée, irrégulière ou inégalement coupée	La lame coupe-fil est émoussée	Voir « Affûtage de la lame coupe-fil ».
Le bloc de batterie ne se charge pas	La protection du bloc de batterie contre les températures élevées/faibles est activée	Cela peut se produire lorsque le taille-bordure/coupe bordure est utilisé de manière continue ou exposé à des températures ambiantes élevées. Laissez le bloc de batterie atteindre la plage de températures acceptable avant de la recharger. Consultez la section « Bloc de batterie et chargeur ».
	Contacts sales ou endommagés sur le bloc de batterie ou le chargeur	Inspectez les contacts sur le bloc de batterie et sur le chargeur. Nettoyez comme décrit dans la section « Entretien et nettoyage », puis réinsérez dans le chargeur et vérifiez le bon positionnement du bloc de batterie.
	Le bloc de batterie est à la fin de sa vie utile	Toutes les batteries ont une durée limitée. Si le bloc de batterie a plus de deux ans ou a été rechargé fréquemment, il est peut-être temps de le remplacer. Remplacez uniquement avec le bloc de batterie spécifié pour ce taille-bordure/coupe bordure.
	Chargeur défectueux	Faites vérifier son fonctionnement auprès d'un centre de service agréé.
Faible temps de coupe par recharge de batterie	Technique de coupe incorrecte	Suivez les directives pour l'opération que vous effectuez. Consultez la section « Coupe des bordures » ou « Taille des bordures ».
	Vitesse de coupe plus élevée que nécessaire	Appuyez moins sur la gâchette de la manette des gaz.
	Présence de bourrage d'herbe entre l'arbre et la tête de coupe	Consultez la section « Correction du bourrage d'herbe ».
	Bloc de batterie pas complètement chargé	Consultez la section « Bloc de batterie et chargeur ».
Lumière orange clignotant sur l'indicateur d'état de charge	Erreur de court-circuit du chargeur, de dépassement de courant du chargeur, de dépassement de limite de tension, de circuit ouvert sur le bloc de batterie ou de délai de charge/pré-charge	1. Assurez-vous que le cordon du chargeur est raccordé au chargeur et à la prise de courant. 2. Assurez-vous que le chargeur reçoit la tension correcte. 3. Essayez de charger un autre bloc de batterie conçu pour ce chargeur. Si cela ne résout pas le problème, faites vérifier son fonctionnement auprès d'un centre de service agréé.

CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS

PIÈCES DE REMPLACEMENT			NUMÉRO DE PIÈCE
FIL DE COUPE PLATINUM GATORLINE CALIBRE DE 2 MM (0,08 PO)	beigne de 227 g (1/2 lb) ≈ 63 m (207 pi)		20-117
	beigne de 454 g (1 lb) ≈ 126 m (414 pi)		20-118
	bobine de 1 361 g (3 lb) ≈ 379 m (1 244 pi)		20-119
TÊTE DE COUPE			564849
BLOC DE BATTERIE, MODÈLE B600E			548208
BLOC DE BATTERIE, MODÈLE B400E			545938
BLOC DE BATTERIE, MODÈLE B500S			545937
CHARGEUR AVEC CORDON, MODÈLE C600			540580
CHARGEUR RAPIDE AVEC CORDON, MODÈLE C750			548185
CHARGEUR, MODÈLE C600			
ENTRÉE	DE 100 À 240 V ~ DE 50 À 60 Hz 60 W		
ENTRÉE (ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT)	120 V ~ 60 Hz, 60 W		
SORTIE	41,5 V⎓, 1,25 A		
CORDON D'ALIMENTATION	RÉF. É.-U./CAN : 546636 RÉF. UE : 547383 RÉF R.-U. : 547384 RÉF. AU/NZ : 560663		
BLOC DE BATTERIE			
TYPE	LITHIUM-ION		
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	0 À 40 °C (32 À 104 °F)		
MODÈLE	CAPACITÉ NOMINALE	TENSION NOMINALE	C600, TEMPS DE CHARGE APPROXIMATIF
B600E	4,00 Ah / 144 Wh	+36 VDC	210 MINUTES
B400E	2,40 Ah / 89 Wh	+37 VDC	120 MINUTES
B500S	1,25 Ah / 47 Wh	+37 VDC	60 MINUTES
TAILLE-BORDURE/COUPE BORDURE			
DIAMÈTRE DE COUPE	320 mm (13 po)		
CALIBRE MAXIMAL DE FIL	2 mm (0,08 po)		
POIDS AVEC B600E	4,3 kg (9,4 lb)		
POIDS AVEC B400E	4,3 kg (9,4 lb)		
POIDS AVEC B500S	3,8 kg (8,4 lb)		
VITESSE DE COUPE SANS CHARGE	6 250 TR/MIN		
PUISSANCE ACOUSTIQUE	90 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)		
VIBRATION	0,95 m/s² (K, 0,11 m/s²)		

GARANTIE ET SERVICE

GARANTIE

Blount, Inc. garantit tous les chargeurs et outils sans fil OREGON[MD] enregistrés pour une période de trois (3) ans et tous les blocs de batterie sans fil OREGON[MD] enregistrés pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale. Les chargeurs, blocs de batterie et outils sans fil OREGON[MD] enregistrés sont garantis deux (2) ans s'ils sont utilisés à des fins commerciales. Cette garantie limitée s'applique aux produits du système d'outils sans fil fabriqués par OREGON[MD]. Pendant la période de garantie, Blount réparera ou, à sa discrétion, remplacera sans frais pour l'acheteur d'origine seulement tout produit ou toute pièce ayant un défaut de matériau ou de main-d'œuvre confirmé après vérification de Blount. Le propriétaire sera responsable de tous les frais de transport et du coût de démontage de toute pièce soumise pour remplacement en vertu de la garantie.

Pour enregistrer votre produit, visitez la rubrique « Soutien » de OregonCordless.com.

RENSEIGNEMENTS DE SERVICE ET DE SOUTIEN

Visitez-nous sur le web à **OregonCordless.com** pour des renseignements sur les centres de service ou communiquez avec notre département de service à la clientèle au 888 313 8665 pour une assistance, des conseils techniques supplémentaires, une réparation, ou des pièces de rechange.

Par souci de sécurité, utilisez uniquement des pièces de rechange authentiques d'usine sur l'outil électrique. Le personnel de notre centre de service a été formé pour vous fournir aide et soutien de façon efficace pour tout réglage, réparation ou remplacement requis pour tous les produits du système d'outils sans fil OREGON [MD].

ÍNDICE

SÍMBOLOS Y ETIQUETAS 59
NOMBRES Y TÉRMINOS DE LA PODADORA/BORDEADORA 60
IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO. 61
REGLAS DE SEGURIDAD. 62
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE LA HERRAMIENTA MECÁNICA 62
SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO. 62
SEGURIDAD ELÉCTRICA 62
SEGURIDAD PERSONAL. 63
USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA MECÁNICA. 64
USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS 64
SERVICIO TÉCNICO 64
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA PODADORA/BORDEADORA 65
ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y ELIMINACIÓN 65
SEGURIDAD DE LA BATERÍA. 66
SEGURIDAD DEL CARGADOR 67
DESEMPAQUE Y ARMADO 68
DESEMPAQUE 68
ARMADO. 68
USAR LA PODADORA/BORDEADORA 70
BATERÍA Y CARGADOR 70
OPERACIÓN GENERAL 72
PODA 73
BORDEADO 74
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA. 75
PODADORA/BORDEADORA 75
CAMBIAR EL HILO DE CORTE 76
DESARMAR EL CABEZAL DE CORTE 77
VOLVER A ARMAR EL CABEZAL DE CORTE. 77
QUITAR Y VOLVER A COLOCAR EL CABEZAL DE CORTE 78
AFILAR LA CUCHILLA DE CORTE DEL HILO 79
CORREGIR EL ATASCO CON CÉSPED 80
BATERÍA. 80
CARGADOR 80
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 81
ESPECIFICACIONES Y COMPONENTES 83
GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO 84

© 2013 Blount, Inc. Los precios y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Todos los derechos reservados. OREGON ® es una marca comercial de Blount, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.

SÍMBOLOS Y ETIQUETAS

Los siguientes símbolos y etiquetas aparecen en la podadora/bordeadora, en la batería y en el cargador.

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	CONSTRUCCIÓN DE CLASE II	HERRAMIENTAS DE CONSTRUCCIÓN DESIGNADAS CON DOBLE AISLAMIENTO.
	SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD	INDICA QUE EL TEXTO QUE SIGUE EXPLICA UN PELIGRO, UNA ADVERTENCIA O UNA PRECAUCIÓN.
	LEA LAS INSTRUCCIONES	EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD Y EL USO. LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE.
	UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS	USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS CUANDO UTILICE LA PODADORA/BORDEADORA.
	USE PROTECCIÓN PARA LOS OÍDOS	USE PROTECCIÓN PARA LOS OÍDOS CUANDO UTILICE LA PODADORA/BORDEADORA.
	USE PANTALONES LARGOS.	USE PANTALONES LARGOS CUANDO UTILICE LA PODADORA/BORDEADORA.
	USE CALZADO DE SEGURIDAD.	USE BOTAS DE TRABAJO CERRADAS Y ADECUADAS CUANDO UTILICE LA PODADORA/BORDEADORA.
	NO USE CUCHILLAS DE CORTE.	NO INSTALE CUCHILLAS DE CORTE METÁLICAS NI PLÁSTICAS.
	POTENCIA DEL SONIDO	EL NIVEL DE POTENCIA DEL SONIDO ES DE 90 DB.
	NO INCINERAR	NO DESECHAR AL FUEGO.
	NO DESECHAR	NO DESECHE EL PRODUCTO CON LA BASURA DOMÉSTICA. LLÉVELO A UN CENTRO DE RECICLAJE AUTORIZADO.
	NO EXPONGA EL PRODUCTO A LA LLUVIA.	NO USE EL CARGADOR EN CONDICIONES HÚMEDAS.
	USO EN INTERIORES ÚNICAMENTE	PARA USO EN INTERIORES ÚNICAMENTE.
	TEMPERATURA OPERATIVA	ÚNICAMENTE UTILICE EL MÓDULO DE LA BATERÍA A UNA TEMPERATURA ENTRE 0 °C Y 40 °C (32 °F Y 104 °F).
	QUITE LA BATERÍA.	QUITE LA BATERÍA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA DE MANTENIMIENTO.

NOMBRES Y TÉRMINOS DE LA PODADORA/ BORDEADORA

Perilla de ajuste: la perilla ubicada sobre el carrete, que se rota para cargar el hilo de corte.

Zona de seguridad para transeúntes: un círculo de 6 m (20 pies) alrededor del operador en el que no debe haber objetos con los que el operador pudiera tropezar, transeúntes, niños ni mascotas.

Velocidad de corte: la podadora/bordeadora tiene una velocidad de corte variable. Presione el acelerador con más fuerza para cortar más rápido. Para aprovechar al máximo cada carga de la batería, use la mínima velocidad de corte necesaria para cortar el material.

Bordeado: el proceso de usar la podadora/ bordeadora para mantener una línea limpia entre el césped y una acera, una estructura de pavimento, un lecho de flores u otro objeto.

Guía de bordeado: el componente metálico que sobresale de la podadora y ayuda a controlar la posición del cabezal de corte al bordear.

Mango frontal: el mango de apoyo cerca del medio del eje.

Protector contra atascos con césped: la cubierta plástica entre el cabezal de corte y la defensa que ayuda a evitar los atascos con césped.

Defensa: la barrera entre el cabezal de corte y el operador.

Cuchilla de corte del hilo: la cuchilla en la parte inferior de la defensa que limita la longitud del hilo de corte.

Carcasa del motor: la cubierta plástica en el extremo del eje que sostiene la defensa y el cabezal de corte.

Cabezal de alimentación: el módulo en el extremo del eje que contiene el módulo de la batería.

Mango trasero: el mango de apoyo ubicado en el extremo trasero de la podadora/ bordeadora o cerca del mismo, donde se encuentra el acelerador.

Eje: la pieza larga entre el cabezal de alimentación y la carcasa del motor.

Vástago: la pieza que sobresale de la carcasa del motor y conecta el cabezal de corte con la podadora/bordeadora.

Carrete: la pieza del cabezal de corte que sostiene el hilo de corte.

Acelerador: un dispositivo que controla la velocidad del cabezal.

Cabezal de corte: el módulo rotativo que está en el extremo del eje, debajo de la defensa.

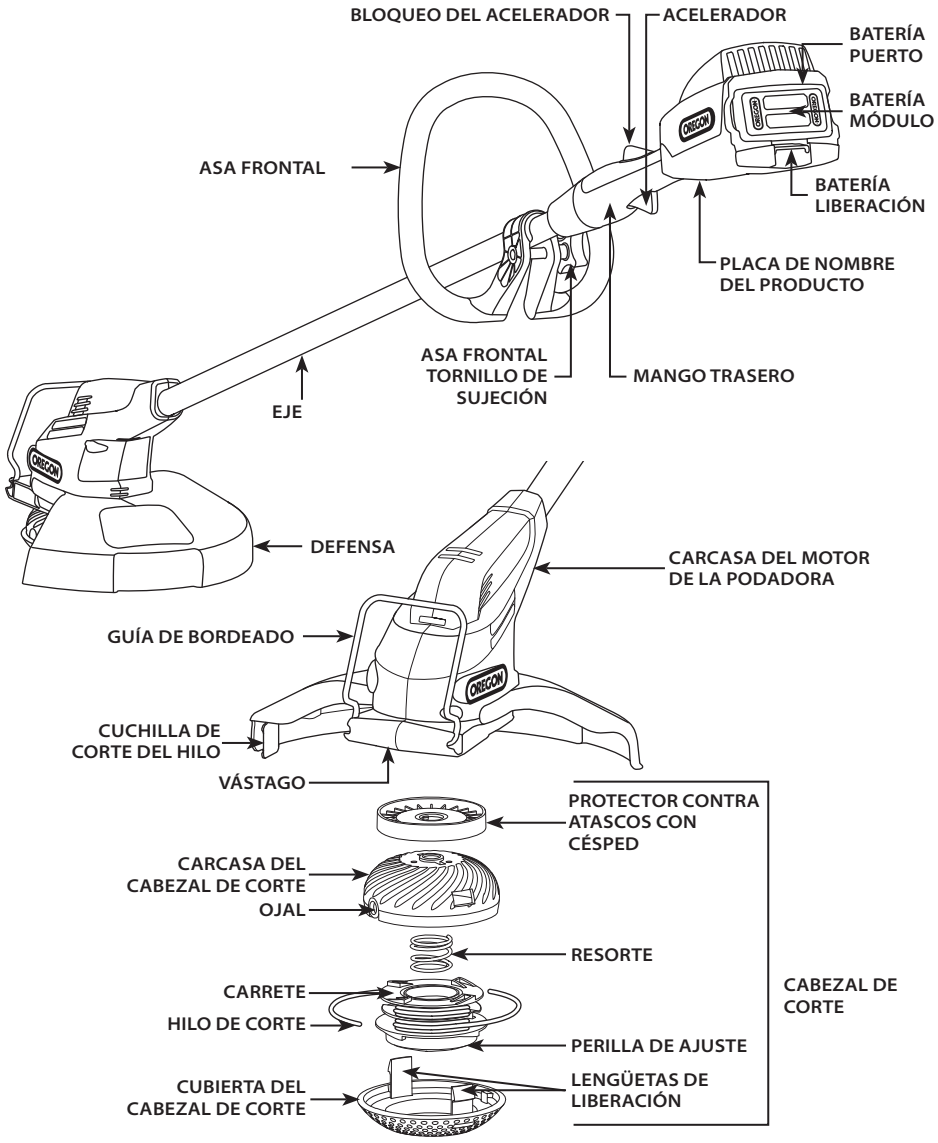
Poda: el proceso de usar la podadora/ bordeadora para cortar césped o maleza hasta una altura manejable.

Bloqueo del acelerador: un tope móvil que evita la activación accidental de la podadora/bordeadora hasta que se lo accione en forma manual.

Piezas de desgaste: ciertas piezas, como el cabezal y el hilo de corte, que se desgastan durante el uso y que el usuario puede cambiar.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

CONOZCA LA PODADORA/BORDEADORA



⚠ PELIGRO: EL USO DE ACCESORIOS TIPO CUCHILLA EN LA PODADORA/ BORDEADORA PODRÍA PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES.
NO CONECTE CUCHILLAS DE CORTE METÁLICAS NI PLÁSTICAS A LA PODADORA/ BORDEADORA. USE ÚNICAMENTE HILO DE CORTE DE NAILON.

NOTA: Consulte la sección "Desempaque" para conocer la lista de elementos que se incluyen.

INTRODUCCIÓN

Esta podadora/bordeadora está diseñada para la poda normal de césped y maleza mediante un hilo de corte flexible de nailon. No está diseñada para matorrales densos ni para usarse con accesorios de corte metálicos. No se recomienda darle ningún uso distinto del previsto. Este producto se ha diseñado de acuerdo con la alta tecnología de seguridad del momento. Sin embargo, incluso con esta seguridad, debe reconocerse que aún existen riesgos residuales, como los objetos despedidos. Se recomienda al operador leer, comprender y seguir atentamente todas las precauciones de seguridad para reducir las posibles lesiones personales debidas a estos riesgos.

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE LA HERRAMIENTA MECÁNICA

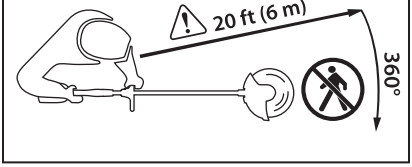
⚠ ADVERTENCIA: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES. *NO SEGUIR ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PODRÍA PROVOCAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, UN INCENDIO O LESIONES PERSONALES GRAVES.*

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO. *EL TÉRMINO "HERRAMIENTA ELÉCTRICA" EN LAS ADVERTENCIAS SE REFIERE A SU HERRAMIENTA ALIMENTADA DESDE LA RED (CABLEADA) O A BATERÍA (INALÁMBRICA).*

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas abarrotadas u oscuras son propensas a los accidentes.*
- **No use herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como aquellos con presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que podrían encender el polvo o los gases.*
- **Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras use una herramienta eléctrica (Fig. 1).** *Las distracciones podrían hacerle perder el control.*

FIG. 1



⚠ PRECAUCIÓN: ESTABLEZCA UNA ZONA DE SEGURIDAD PARA TRANSEÚNTES DE 6 M (20 PIES) ANTES DE USAR ESTE EQUIPO. *La zona de seguridad para transeúntes es un círculo de 6 m (20 pies) alrededor del operador en el que no debe haber transeúntes, niños ni mascotas.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de una herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe en forma alguna. No use adaptadores con las herramientas eléctricas puestas a tierra.** *El uso de enchufes no modificados y tomacorrientes adecuados reduce el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies puestas a tierra, como las tuberías, los radiadores, las estufas y las neveras.** *Hay un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*
- **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones húmedas ni de lluvia.** *Si entra agua en una herramienta eléctrica, habrá mayor riesgo de que ocurra una descarga eléctrica.*
- **No abuse del cable de alimentación. Nunca use el cable para transportar, acarrear ni desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** *Un cable dañado o enredado conlleva mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
- **Para usar una herramienta eléctrica al aire libre, use un prolongador apto para uso al aire libre.** *El uso de un cable apto para uso al aire libre reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*

- **Si es inevitable usar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un disyuntor diferencial (RCD) o disyuntor por falla a tierra (GFCI).** *La utilización de un RCD (GFCI) reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
- **Sostenga la herramienta únicamente por las superficies de agarre aisladas, porque la podadora podría tener cables ocultos.** *Las herramientas eléctricas que contienen un cable "vivo" podrían energizar las piezas metálicas expuestas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operador.*

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, esté atento a lo que hace y use su sentido común al usar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Si se despista por un momento mientras usa una herramienta eléctrica, podría sufrir lesiones personales graves.*
- **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** *El uso de equipo de protección adecuado para las condiciones de trabajo, como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco de seguridad o protección para los oídos, reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.*
- **Use equipo de protección personal. Siempre vista pantalones largos y calzado de seguridad.**
- **Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o al módulo de la batería y antes de levantar o transportar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el acelerador o energizarlas con el interruptor en la posición de encendido es buscar un accidente.*
- **Quite toda llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** *Si se deja una llave conectada a una pieza móvil de la herramienta eléctrica, podrían producirse lesiones personales.*
- **No se estire. Mantenga un apoyo firme y un buen equilibrio en todo momento (Fig. 2).** *Esto permite un mejor control de la herramienta en caso de situaciones inesperadas.*

FIG. 2

- **Vístase correctamente. No use ropa ni joyas sueltas. Mantenga su cabello, su ropa y sus guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa, las joyas o el cabello sueltos podrían quedar atrapados en las piezas móviles.*
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y de que se utilicen en forma adecuada.** *La utilización de sistemas de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- **Se ha informado que el uso prolongado de herramientas eléctricas provoca trastornos vasculares, musculares o neurológicos (como el dedo blanco por vibración o síndrome de Raynaud).** *Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, siga estas instrucciones:*
  - *Utilice guantes, y mantenga las manos y el cuerpo calientes.*
  - *Sujete la* podadora*/bordeadora firmemente, pero no ejerza una presión prolongada y excesiva.*
  - *Descanse con frecuencia.*

La vibración durante el uso normal puede diferir de los valores que se consignan en la tabla "Especificaciones y componentes" dependiendo del material que se corta, el mantenimiento del sistema de corte y otros factores.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA MECÁNICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** *La herramienta eléctrica adecuada hará el trabajo mejor y en forma más segura al ritmo para el cual fue diseñada.*
- **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite encenderla y apagarla.** *Toda herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite el módulo de la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste sobre ella, cambiar accesorios o almacenarla.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranques accidentales de la herramienta.*
- **Almacene las herramientas eléctricas que no se encuentren en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las usen personas que no conozcan la herramienta eléctrica ni estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.*
- **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas. Verifique que las piezas móviles no estén mal alineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y que no haya ninguna otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta se daña, hágala reparar antes de usarla.** *Muchos accidentes ocurren por no dar un buen mantenimiento a las herramientas eléctricas.*
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con buen mantenimiento y bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- **Utilice la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para tareas distintas de las previstas podría provocar una situación peligrosa.*

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Recargue la herramienta únicamente con el cargador que especifica el fabricante.** *Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería podría originar un riesgo de incendio cuando se usa con otra.*
- **Use las herramientas eléctricas únicamente con los módulos de batería específicamente designados.** *El uso de otros módulos de batería puede crear riesgo de lesiones e incendios.*
- **Cuando no use la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que pudieran establecer una conexión entre un terminal y el otro.** *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.*
- **En condiciones de abuso, podría salir líquido proyectado de la batería. Evite el contacto con este líquido.** *Si ocurre accidentalmente el contacto con el líquido, enjuague la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido proyectado por la batería puede causar irritación o quemaduras.*

SERVICIO TÉCNICO

Encargue el servicio técnico de su herramienta eléctrica a un técnico de reparación calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA PODADORA/ BORDEADORA

⚠ ADVERTENCIA: EL CONTACTO CON EL HILO DE CORTE EN MOVIMIENTO PUEDE PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES. *EVITE EL CONTACTO CON EL HILO DE CORTE MIENTRAS ESTE GIRA.*

⚠ ADVERTENCIA: EL USO DE LA PODADORA/BORDEADORA SIN LA DEFENSA ADECUADA O SIN EL MANGO QUE SE PROVEE PODRÍA PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES. *ÚNICAMENTE USE LA PODADORA/ BORDEADORA SI EL MANGO Y LA DEFENSA ESTÁN CORRECTAMENTE COLOCADOS.*

⚠ PRECAUCIÓN: EL CONTACTO CON LAS PIEZAS MÓVILES PUEDE PROVOCAR LESIONES. *EVITE EL CONTACTO CON EL CABEZAL DE CORTE MIENTRAS ESTE GIRA.*

⚠ PRECAUCIÓN: LA CUCHILLA DE CORTE DEL HILO EN LA PARTE INFERIOR DE LA DEFENSA ES FILOSA. *NO TOQUE LA CUCHILLA DE CORTE DEL HILO CUANDO LEVANTE O SOSTENGA LA PODADORA/BORDEADORA.*

Excepto por las piezas de desgaste identificadas en este manual, la podadora/ bordeadora no tiene piezas que el usuario pueda reparar. Las tareas de mantenimiento y reparación requieren capacitación especial. Consulte la sección "Garantía y servicio técnico" para conocer la información de contacto.

ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y ELIMINACIÓN

ALMACENAR LA PODADORA/ BORDEADORA

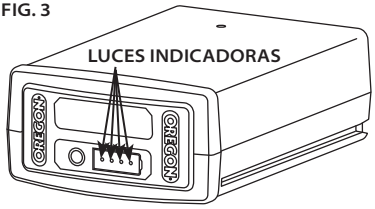
- Quite el módulo de la batería de la podadora/bordeadora.
- Limpie bien la podadora/bordeadora.
- Almacene en un lugar seco.
- Mantenga fuera del alcance de los niños o las mascotas.

ALMACENAMIENTO DEL MÓDULO DE LA BATERÍA

Cuando almacene la batería por más de nueve meses, siga estas pautas:

- Quite el módulo de la batería de la podadora/bordeadora o del cargador.
- Almacene en un lugar fresco y seco.
- Mantenga fuera del alcance de los niños o las mascotas.
- Para prolongar la vida útil de la batería, nunca almacene el módulo de la batería completamente descargado (sin ninguna luz indicadora encendida) (Fig. 3).

FIG. 3



- Almacene a una temperatura entre los -20 °C y 30 °C (-4 °F y los 86 °F).

CÓMO ALMACENAR EL CARGADOR

- Retire la batería del cargador.
- Desconecte el cargador de la fuente de energía.
- Almacene en un lugar seco.
- Mantenga fuera del alcance de los niños o las mascotas.

Consulte "Mantenimiento y limpieza" para obtener más información.

TRANSPORTAR LA PODADORA/ BORDEADORA

Prepare la podadora/bordeadora como se describe en la sección "Almacenamiento, transporte y eliminación" antes de su envío.

CÓMO TRANSPORTAR LA BATERÍA

Tenga en cuenta las normas nacionales para el envío de baterías de iones de litio. Es posible que deban colocarse etiquetas especiales en el paquete.

ELIMINACIÓN DE LA PODADORA/ BORDEADORA Y DEL CARGADOR

El producto OREGON® se diseña y fabrica con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse. Tenga a bien desechar este equipo de forma adecuada desde el punto de vista medioambiental en un centro de reciclaje o recolección de residuos local.

ELIMINACIÓN DEL MÓDULO DE LA BATERÍA

No incinere ni deseche la batería junto a los residuos domésticos. Los organismos locales de reciclaje y de gestión de residuos tienen información sobre cómo reciclar o desechar los residuos correctamente. En los Estados Unidos y Canadá, la recolección de baterías está a cargo de Rechargeable Battery Recycling Corporation (Empresa de Reciclaje de Baterías Recargables). OREGON® ya cubrió los gastos del reciclaje de las baterías. Lleve las baterías en desuso a un comercio minorista o un centro de reciclaje participante. Si desea obtener la ubicación de los centros de entrega u otra información, visite www.call2recycle.org o llame al 1-800-8BATTERY.

SEGURIDAD DE LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: NO CUIDAR LA BATERÍA CORRECTAMENTE PODRÍA HACER QUE LA BATERÍA DERRAME SUSTANCIAS QUÍMICAS PELIGROSAS, SE SOBRECALIENTE, EMITA HUMO, ESTALLE, CREE UNA LLAMARADA, EXPLOTE O SE INCENDIE. SIGA ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD.

⚠ PRECAUCIÓN: NO DESECHE EL MÓDULO DE LA BATERÍA CON LA BASURA DOMICILIARIA NI LO INCINERE. LOS MÓDULOS DE BATERÍA DE IONES DE LITIO DEBEN RECICLARSE EN UN CENTRO DE RECICLAJE AUTORIZADO LOCAL.

IMPORTANTE: LA EXPOSICIÓN AL CALOR EXCESIVO PUEDE PERJUDICAR EL RENDIMIENTO DE LA BATERÍA O REDUCIR SU VIDA ÚTIL. NO EXPONGA LAS BATERÍAS A TEMPERATURAS DE CALOR EXTREMAS, COMO POR EJEMPLO DENTRO DE UN VEHÍCULO EN UN DÍA CALUROSO.

- No intente recargar un módulo de batería que no sea recargable.
- No desarme ni modifique la batería. Esto podría dañar las características de seguridad.
- No conecte los terminales positivo (+) y negativo (-) con objetos metálicos ni almacene la batería junto con objetos metálicos como monedas o tornillos. Esto puede provocar un cortocircuito y generar suficiente calor como para provocar quemaduras.
- No incinere el módulo de la batería ni lo exponga a calor excesivo. Esto podría derretir el aislamiento o dañar las características de seguridad.
- No use, cargue ni almacene la batería cerca de una fuente de calor a más de 80 °C (176 °F). Esto podría provocar sobrecalentamiento y un cortocircuito interno.
- No exponga la batería a condiciones de extrema humedad. Esto puede dañar las características de seguridad, producir una carga con corriente y voltaje extremadamente altos y provocar reacciones químicas anormales.

- Use únicamente el cargador específicamente diseñado para el módulo de la batería y siga las precauciones de seguridad que se describen en la sección "Seguridad del cargador". Usar otro cargador puede dañar las características de seguridad, producir una carga con corriente y voltaje extremadamente altos y provocar reacciones químicas anormales.
- No use módulos de batería marca OREGON® en herramientas que no sean marca OREGON®.
- No golpee, perfore ni arroje la batería, y no utilice una batería dañada ni deformada.
- Si la recarga falla, no vuelva a intentarla.
- Si la batería despide olor, genera calor, se decolora, se deforma o presenta cualquier tipo de anomalía durante el uso, la recarga o el almacenamiento, quítela inmediatamente de la podadora/bordeadora o del cargador.
- Todo líquido que pierda la batería es corrosivo, puede dañar los ojos y la piel, y puede ser tóxico si se traga.

SEGURIDAD DEL CARGADOR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. SI USA LA HERRAMIENTA AL AIRE LIBRE, CONÉCTELA ÚNICAMENTE A UN TOMACORRIENTE CUBIERTO "CLASE A" QUE ESTÉ PROTEGIDO POR UN DISYUNTOR POR CORRIENTE DIFERENCIAL (GFCI) Y QUE SEA IMPERMEABLE, INCLUSO CON LA UNIDAD CONECTADA. SI NO CUENTA CON UN TOMACORRIENTE DE ESTE TIPO, PÓNGASE EN CONTACTO CON UN ELECTRICISTA CALIFICADO PARA SU CORRECTA INSTALACIÓN. ASEGÚRESE DE QUE LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN Y EL CABLE NO EVITEN QUE LA CUBIERTA DEL TOMACORRIENTE CIERRE POR COMPLETO.

IMPORTANTE: ESTE ARTEFACTO NO ESTÁ DISEÑADO PARA SER USADO POR PERSONAS (INCLUIDOS LOS NIÑOS) CON CAPACIDADES FÍSICAS, PERCEPTIVAS NI MENTALES REDUCIDAS O QUE NO TENGAN LOS CONOCIMIENTOS ADECUADOS, A MENOS QUE ESTÉN BAJO LA SUPERVISIÓN E INSTRUCCIÓN DE UNA PERSONA RESPONSABLE POR SU SEGURIDAD. SUPERVISE A LOS NIÑOS PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON LOS ARTEFACTOS.

IMPORTANTE: USE ESTE CARGADOR ÚNICAMENTE CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN QUE SE PROVEE Y ASEGÚRESE DE QUE EL ENCHUFE SE CONECTE CORRECTAMENTE AL TOMACORRIENTE.

Al utilizar productos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones básicas entre las que se incluyen las siguientes:

- **Lea y siga todas las instrucciones de seguridad antes de usar la herramienta.** *Lea y siga todas las instrucciones de seguridad que se encuentren en el producto o que se incluyan con el mismo.*
- **Conserve estas instrucciones.**
- **No utilice un cable de extensión.**
- **Un cable dañado o enredado conlleva mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.** *No abuse el cable de alimentación. Nunca use el cable para transportar, acarrear ni desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.*
- **No exponga el cargador a la lluvia.** *El cargador es solo para uso en interiores.*
- **No utilice a menos de 3 m (10 pies) de una piscina.**
- **No utilice en un baño.**

DESEMPAQUE Y ARMADO

DESEMPAQUE

¿QUÉ HAY EN LA CAJA?

Se necesitan algunos pasos de armado antes de usar la podadora/bordeadora. Los siguientes elementos vienen con la podadora/bordeadora:

- Podadora/bordeadora
- Asa frontal
- Perilla de ajuste del mango frontal
- Defensa con dos (2) tornillos de conexión
- Cargador y cable de alimentación (si se encuentran equipados).
- Batería (si se encuentra equipada).

Luego de quitar la podadora/bordeadora de la caja, examínela cuidadosamente para asegurarse de que no haya sufrido daños durante el envío y de que no falten piezas. Si hay piezas dañadas o faltan piezas, no use la podadora/bordeadora. Llame al Sistema de herramientas inalámbricas OREGON® al 888.313.8665 para obtener piezas de repuesto.

ARMADO

⚠ PELIGRO: PARA EVITAR LESIONES PERSONALES GRAVES, NO USE LA PODADORA/BORDEADORA SIN EL MANGO FRONTAL Y LA DEFENSA CONECTADOS.

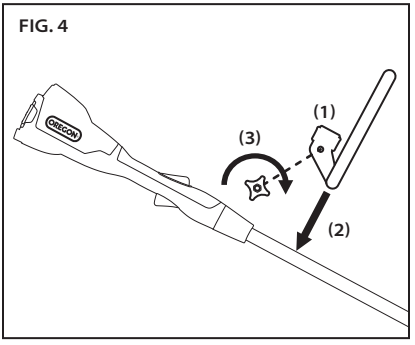
⚠ ADVERTENCIA: UNA HERRAMIENTA A BATERÍA CON EL MÓDULO DE LA BATERÍA CONECTADO SIEMPRE ESTÁ EN CONDICIONES DE FUNCIONAR Y PUEDE ARRANCAR ACCIDENTALMENTE. QUITE EL MÓDULO DE LA BATERÍA DE LA PODADORA/BORDEADORA ANTES DE CONECTAR LA DEFENSA Y EL MANGO FRONTAL.

CONECTAR EL MANGO FRONTAL

El mango frontal se conecta al eje a una distancia cómoda entre el mango trasero y la carcasa del motor de la podadora (Fig. 4).

- Sujete el mango frontal cerca del punto de conexión (1).
- Encaje el mango frontal en el eje de manera que la abrazadera esté más cerca del mango trasero (2).
- Pase la perilla de ajuste del mango frontal por el orificio del mango frontal (3) y ajústela.

FIG. 4



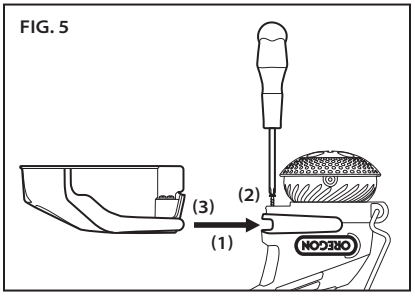
CONECTAR LA DEFENSA

La defensa encaja en la ranura de la carcasa del motor de la podadora (Fig. 5).

- Dé vuelta la podadora/bordeadora.
- Deslice la defensa sobre la podadora hasta que encaje en su lugar (1).
- Ajuste los tornillos de la carcasa (2) hasta que esta esté completamente asentada para mantener la defensa en su lugar.
- Asegúrese de que la cuchilla de corte del hilo (3) esté conectada a la defensa para asegurarse de que la podadora/bordeadora funcione correctamente.

IMPORTANTE: INSTALE TODOS LOS TORNILLOS PARA ASEGURARSE DE QUE LA DEFENSA PERMANEZCA EN SU LUGAR.

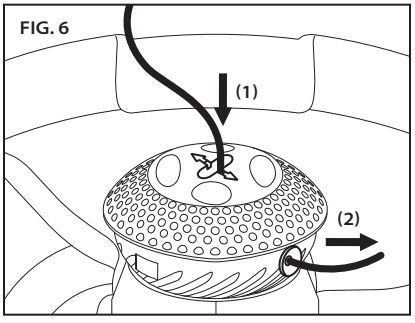
FIG. 5



CARGAR EL HILO DE CORTE POR PRIMERA VEZ

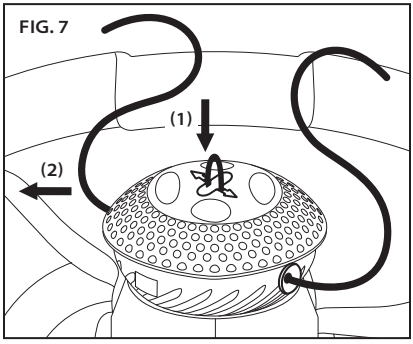
- Corte un trozo de hilo de corte nuevo de unos 3,8 m (12,5 pies) de largo.
- Gire la perilla de manera que las flechas apunten hacia los ojales del cabezal de corte.
- Pase el hilo de corte por uno de los orificios de la perilla (1) y hágalo pasar por uno de los ojales (2) del costado del cabezal de corte (Fig. 6).

FIG. 6



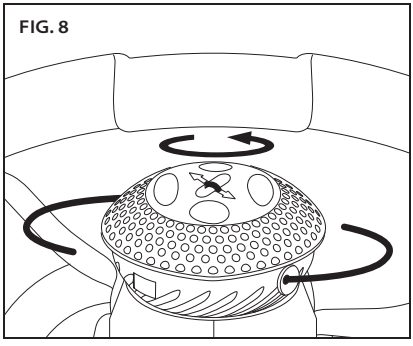
- Tire del extremo delantero del hilo de corte hasta que el tramo delantero y el trasero tengan aproximadamente la misma longitud.
- Pase el tramo trasero del hilo de corte por el otro orificio de la perilla (1). Saldrá por el otro ojal del cabezal de corte (2). Tire del extremo trasero del hilo de corte hasta que el tramo delantero y el trasero tengan aproximadamente la misma longitud (Fig. 7).

FIG. 7



- Sostenga el cabezal de corte con una mano y gire la perilla en sentido antihorario con la otra para enrollar el hilo hasta que sobresalgan entre 13 y 15 cm (5 y 6 pulgadas) de cada ojal (Fig. 8).

FIG. 8



USAR LA PODADORA/BORDEADORA

BATERÍA Y CARGADOR

⚠ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SUFRIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO CARGUE EL MÓDULO DE LA BATERÍA BAJO LA LLUVIA.

INDICADOR LED DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería de iones de litio está equipada con un indicador LED de nivel de carga. Para ver el nivel de carga de la batería, presione el botón del indicador en el frente del módulo de la batería (Fig. 9).

Sin luces: recargue.

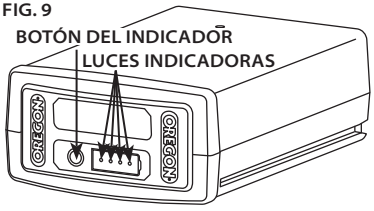
Una luz verde fija:
menos del 25% de carga.
Cargue la batería antes de utilizarla.

Dos luces verdes fijas:
entre el 26% y el 50% de carga.

Tres luces verdes fijas:
entre el 51% y el 75% de carga.

Cuatro luces verdes fijas:
entre el 76% y el 100% de carga.

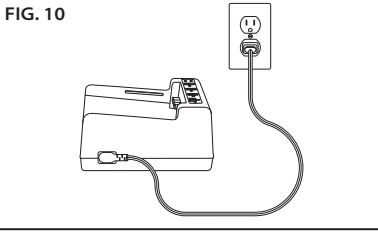
FIG. 9



CÓMO CONECTAR EL CARGADOR

Si el cargador cuenta con un cable de alimentación independiente, conecte el cable del cargador al cargador y a un tomacorriente adecuado (Fig. 10).

FIG. 10



Usé únicamente los cables que vinieron con el cargador. La primera vez que use el cargador, verifique que el tipo de enchufe coincida con el tomacorriente.

INDICADOR LED DEL ESTADO DE CARGA DEL CARGADOR

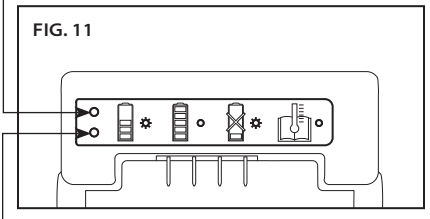
El cargador de la batería está equipado con una serie de LED que indican el estado de carga y las condiciones que podrían retrasar o impedir la carga (Fig. 11).

Nota: hasta que no se inserte un módulo de la batería, no se verá ninguna luz.

Luz naranja intermitente: existe una condición de falla. Hay varias causas posibles. Consulte la sección "Solución de problemas" de este manual.

Luz naranja fija: la temperatura del módulo de la batería está fuera del rango aceptable (0 °C/32 °F a 40 °C/104 F°). Permita que el módulo de la batería alcance el rango de temperatura aceptable antes de cargarlo. El módulo se puede dejar en el cargador mientras se ajusta la temperatura. La carga comenzará cuando se alcance la temperatura adecuada.

FIG. 11



Luz verde intermitente: la batería se está cargando.

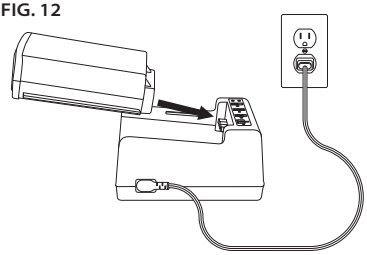
Luz verde fija: el módulo de la batería está listo para utilizar.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: NO SEGUIR LOS PROCEDIMIENTOS DE CARGA ADECUADOS PUEDE PROVOCAR VOLTAJE EXCESIVO, FLUJO DE CORRIENTE EXCESIVO, PÉRDIDA DE CONTROL DURANTE LA CARGA, FILTRACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS PELIGROSOS, GENERACIÓN DE CALOR, ESTALLIDO O INCENDIO. SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE CARGA.

Con el cable del cargador conectado al cargador y enchufado en un tomacorriente, alinee las ranuras de la batería con los carriles del cargador y deslice el módulo de la batería en el cargador hasta que esté completamente asentado (Fig. 12).

FIG. 12



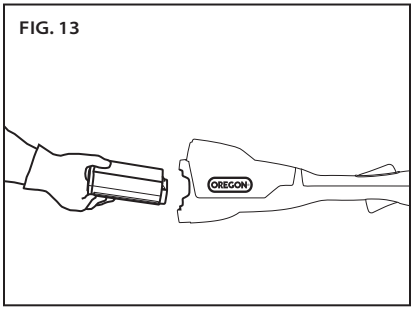
Verifique el indicador del estado de carga para conocer las condiciones de carga.

INTRODUCCIÓN Y DESBLOQUEO DE LA BATERÍA

Utilice únicamente los módulos de la batería de marca OREGON® especificados en estas instrucciones operativas.

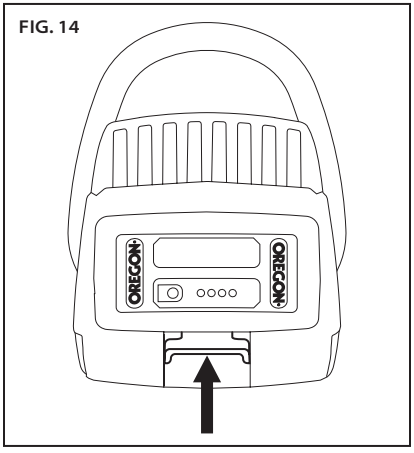
Alinee la ranura de la batería con los carriles dentro del puerto de la batería. Inserte firmemente el módulo de la batería en el puerto de la batería de la podadora/bordeadora, presionando hacia adelante hasta que haga clic en señal de que encajó en su sitio (Fig. 13).

FIG. 13



Para extraer el módulo de la batería, levante la liberación de la batería, sujete los laterales del módulo de la batería y extráigalo (Fig. 14).

FIG. 14



OPERACIÓN GENERAL

⚠ PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES, USE SIEMPRE PROTECCIÓN ADECUADA PARA LOS OJOS Y LOS OÍDOS, PANTALONES LARGOS Y PROTECCIÓN PARA LOS PIES.

IMPORTANTE: TENGA CUIDADO ALREDEDOR DE ESTRUCTURAS, ÁRBOLES Y ARBUSTOS PARA EVITAR DAÑAR LA PINTURA O LA CORTEZA.

TEMPERATURA OPERATIVA

Esta podadora/bordeadora está diseñada para operar dentro de un rango de temperatura de 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F).

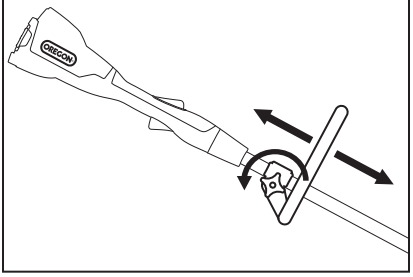
IMPORTANTE: LA PODADORA/ BORDEADORA ESTÁ EQUIPADA CON UN SENSOR DE TEMPERATURA QUE DETIENE EL MOTOR PARA EVITAR DAÑOS DE SOBRECARGA TÉRMICA. SI LA PODADORA/BORDEADORA DEJA DE FUNCIONAR REPENTINAMENTE, PUEDE ESTAR DEMASIADO CALIENTE PARA CONTINUAR FUNCIONANDO. PERMITA QUE LA HERRAMIENTA SE ENFRÍE ANTES DE CONTINUAR CON SU USO. CONSULTE LA SECCIÓN "SOLUCIÓN DE PROBLEMAS" PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

SUJECIÓN

El mango frontal en el mango de la podadora/bordeadora es ajustable. Puede mover el mango hacia adelante o hacia atrás a lo largo del eje hasta que esté en una posición cómoda para podar, eliminar o bordear.

Afloje la perilla de ajuste hasta que el mango frontal se deslice a lo largo del eje, mueva el mango a una posición cómoda y luego apriete la perilla de ajuste (Fig. 15).

FIG. 15



Al usar la podadora/bordeadora, agarre tanto el mango frontal como el trasero con firmeza.

POSICIÓN

Párese o camine con los dos pies sobre tierra firme. No se estire.

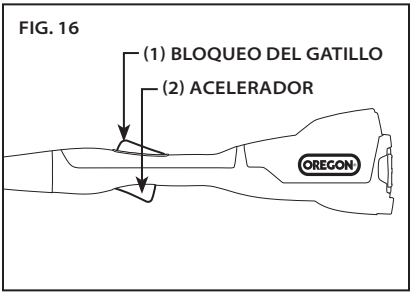
PARADA DE LA PODADORA/ BORDEADORA

Suelte el acelerador para detener la podadora/bordeadora.

ARRANQUE DE LA PODADORA/ BORDEADORA

Sujete los mangos frontal y trasero con firmeza. Apriete el bloqueo del gatillo (1) y luego apriete el acelerador (2) hasta que el cabezal de corte se mueva a la velocidad deseada (Fig. 16).

FIG. 16



CONTROL DE LA VELOCIDAD DEL CABEZAL DE CORTE

El acelerador controla la velocidad a la que gira el cabezal de corte. Apriete el acelerador con más fuerza para obtener una velocidad de corte más rápida.

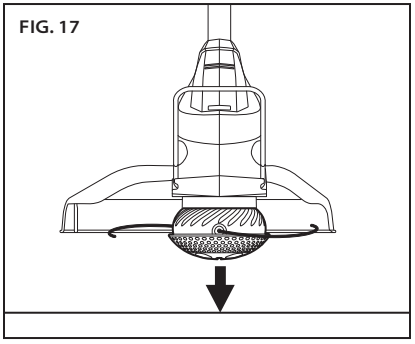
Utilice la menor presión necesaria para cortar el material. Esto ayuda a maximizar la cantidad de tiempo de corte por carga de la batería y reduce la cantidad de operaciones de carga requeridas.

EXTRACCIÓN DEL HILO DE CORTE

El hilo de corte se desgastará a medida que use la podadora/bordeadora. Deje salir más hilo de corte, según sea necesario.

Con el motor en marcha y el cabezal de corte girando, golpee el cabezal de corte contra el suelo (Fig. 17). Saldrá más hilo de corte del carrete y el exceso del hilo de corte será cortado por la cuchilla de corte del hilo ubicada en la parte inferior de la defensa.

FIG. 17



Si no sale el hilo de corte, es posible que el carrete esté vacío. Apague la podadora/bordeadora y reemplace el hilo de corte como se describe en la sección "Cambiar el hilo de corte".

PODA

La podadora recorta césped y malezas que están cerca de paredes, cercas y otras áreas demasiado pequeñas para llegar con una cortadora de césped, demasiado bajas para estar a una altura manejable pero no lo suficientemente bajas para estar en el nivel del suelo.

Adopte un buen agarre y una buena postura y, a continuación, arranque la podadora. Apriete el acelerador hasta que el cabezal de corte alcance la velocidad mínima necesaria para cortar el césped o las malezas.

Incline ligeramente el cabezal de corte hacia la dirección del corte (Fig. 18).

FIG. 18

Empuje el cabezal de corte lentamente de un lado hacia el césped o las malezas a cortar y mueva el cabezal de corte hacia atrás y adelante para que el extremo del hilo de corte entre en contacto con el material a cortar.

No permita que el hilo de corte toque el suelo.

BORDEADO

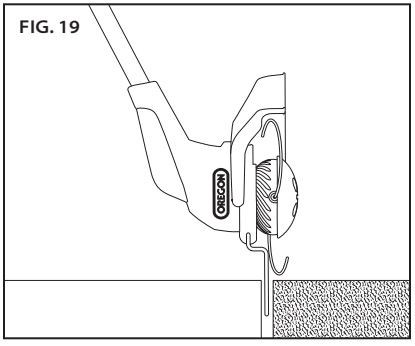
⚠ PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES, MANTENGA LA DEFENSA ENTRE EL OPERADOR Y EL CABEZAL DE CORTE.

El bordeado mantiene un borde existente entre el césped y otro objeto, como una acera, el pavimento o una cama de flores. La podadora/bordeadora no está diseñada para crear un nuevo borde duro, pero es útil para mantener limpio un borde existente.

Mantenga las manos alejadas del acelerador y, a continuación, mueva la defensa de la bordeadora para que se extienda desde la podadora y encaje en su lugar.

Acérquese al césped con la podadora girada de modo que la parte inferior del cabezal de corte apunte hacia el lado del césped y la guía de bordeado apunte hacia el suelo. Coloque la guía de bordeado a lo largo del borde del césped. (Fig. 19).

FIG. 19



En espacios reducidos, como contra una cerca u otra barrera, es aceptable invertir el agarre al mango trasero y sostener la podadora/bordeadora en una posición más vertical (Fig. 20).

FIG. 20

Para períodos prolongados de bordeado, es aceptable girar el mango frontal (Fig. 21). Esto puede proporcionar un agarre más cómodo.

FIG. 21

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

PODADORA

⚠ ADVERTENCIA: LA OMISIÓN DE IDENTIFICACIÓN Y REEMPLAZO DE PIEZAS DAÑADAS O DESGASTADAS PUEDE CAUSAR LESIONES PERSONALES GRAVES. INSPECCIONE LA PODADORA/BORDEADORA CON REGULARIDAD. LA INSPECCIÓN REGULAR ES EL PRIMER PASO PARA EL MANTENIMIENTO ADECUADO. SIGA LAS PAUTAS ESTABLECIDAS A CONTINUACIÓN PARA MAXIMIZAR LA SEGURIDAD Y LA SATISFACCIÓN. REEMPLACE CUALQUIER PIEZA DAÑADA O EXCESIVAMENTE DESGASTADA INMEDIATAMENTE.

⚠ ADVERTENCIA: UNA HERRAMIENTA A BATERÍA CON EL MÓDULO DE LA BATERÍA CONECTADO SIEMPRE ESTÁ EN CONDICIONES DE FUNCIONAR Y PUEDE ARRANCAR ACCIDENTALMENTE. EXTRAIGA EL MÓDULO DE LA BATERÍA DE LA PODADORA/BORDEADORA ANTES DE INSPECCIONARLA, LIMPIARLA O REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

PRECAUCIÓN: CUANDO LIMPIE LA PODADORA/BORDEADORA, NO LA SUMERJA EN AGUA NI EN OTROS LÍQUIDOS.

INSPECCIONE EL CABEZAL DE CORTE

- Asegúrese de que el cabezal de corte esté libre de grietas u otros daños. Si está dañado, reemplácelo. Se pueden producir lesiones personales graves si el cabezal de corte dañado se rompe durante el uso.
- Compruebe que el cabezal de corte gire libremente y que el hilo de corte avance. Si el cabezal de corte no gira libremente, consulte la sección "Corregir el atasco con césped".
- Si el hilo de corte se atasca o enreda, rebobine el carrete. Consulte la sección "Cambiar el hilo de corte".
- Inspeccione el protector contra atascos con césped para asegurarse de que no esté agrietado, roto ni suelto. Si está dañado, reemplácelo.

INSPECCIONE LAS ASAS

⚠ ADVERTENCIA: PUEDEN OCURRIR LESIONES PERSONALES GRAVES SI SE ROMPE UN MANGO DAÑADO DURANTE EL USO. *ASEGÚRESE DE QUE LOS MANGOS FRONTAL Y TRASERO ESTÉN LIMPIOS, SECOS Y LIBRES DE GRIETAS U OTROS DAÑOS.*

INSPECCIONE EL PUERTO DE BATERÍA

Asegúrese de que el puerto de la batería esté limpio, seco y libre de suciedad. La suciedad en el puerto de la batería puede impedir una buena conexión eléctrica entre el módulo de la batería y la podadora/bordeadora.

LIMPIE LA PODADORA/BORDEADORA

- Limpie el polvo, las hojas y los recortes de la podadora/bordeadora.
- Despeje los conductos de aire para garantizar un flujo de aire adecuado y para evitar el recalentamiento.
- Quite el césped o la maleza enrollada alrededor del cabezal de corte y del eje.
- Limpie la carcasa del motor de la podadora con un paño limpio humedecido con jabón neutro y agua.
- Nunca use limpiadores ni solventes fuertes.

IMPORTANTE: MANTENGA LOS RESPIRADEROS DESPEJADOS Y QUITE LA SUCIEDAD ENVUELTA ALREDEDOR DEL CABEZAL DE CORTE PARA AYUDAR A EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO.

CAMBIAR EL HILO DE CORTE

⚠ ADVERTENCIA: UNA HERRAMIENTA A BATERÍA CON EL MÓDULO DE LA BATERÍA CONECTADO SIEMPRE ESTÁ EN CONDICIONES DE FUNCIONAR Y PUEDE ARRANCAR ACCIDENTALMENTE. EXTRAIGA EL MÓDULO DE LA BATERÍA DE LA PODADORA/BORDEADORA ANTES DE INSPECCIONARLA, LIMPIARLA O REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

IMPORTANTE: REEMPLACE EL HILO DE LA BORDEADORA ÚNICAMENTE CON EL TIPO Y MEDIDA RECOMENDADAS. NO UTILICE HILOS, ALAMBRES METÁLICOS NI CUERDAS METÁLICAS MÁS PESADOS.

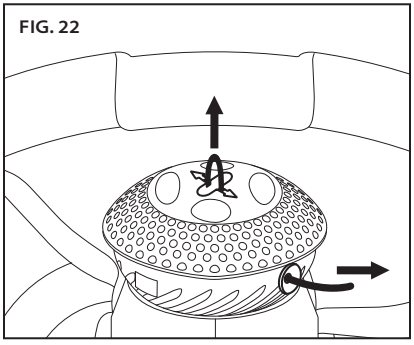
La podadora/bordeadora cuenta con un cabezal de corte fácil de recargar. No es necesario desarmar el cabezal para reponer el hilo de corte.

OREGON® recomienda rebobinar con Platinum Gatorline™ de 2 mm (0,080 in).

EXTRAIGA EL HILO DE CORTE RESTANTE

Extraiga la batería y tire cualquier hilo de corte restante a través de un ojal o desde la parte superior de la perilla de ajuste (Fig. 22).

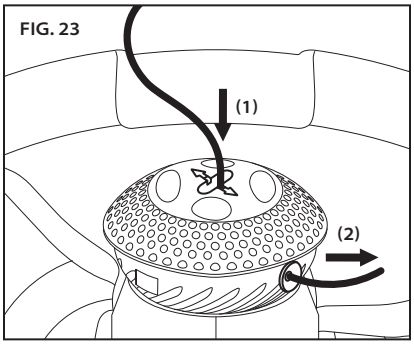
FIG. 22



ENROSQUE EL HILO DE CORTE EN EL CABEZAL DE CORTE

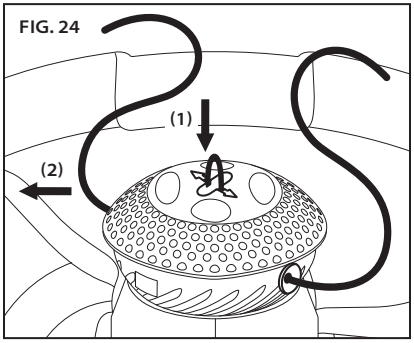
- Corte un trozo de hilo de corte nuevo de unos 3,8 m (12,5 pies) de largo.
- Gire la perilla de manera que las flechas apunten hacia los ojales del cabezal de corte.
- Pase el hilo de corte por uno de los orificios de la perilla (1) y hágalo pasar por uno de los ojales (2) del costado del cabezal de corte (Fig. 23).

FIG. 23



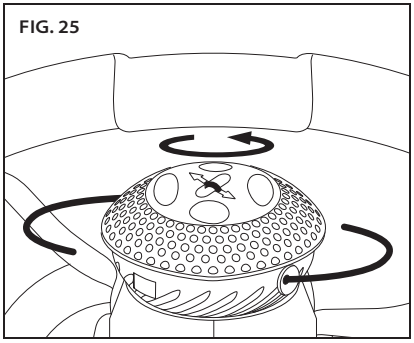
- Tire del extremo delantero del hilo de corte hasta que el tramo delantero y el trasero tengan aproximadamente la misma longitud.
- Pase el tramo trasero del hilo de corte por el otro orificio de la perilla (1). Saldrá por el otro ojal del cabezal de corte (2). Tire del extremo trasero del hilo de corte hasta que el tramo delantero y el trasero tengan aproximadamente la misma longitud (Fig. 24).

FIG. 24



• Sostenga el cabezal de corte con una mano y gire la perilla en sentido antihorario con la otra para enrollar el hilo hasta que sobresalgan entre 13 y 15 cm (5 y 6 pulgadas) de cada ojal (Fig. 25).

FIG. 25



DESARMAR EL CABEZAL DE CORTE

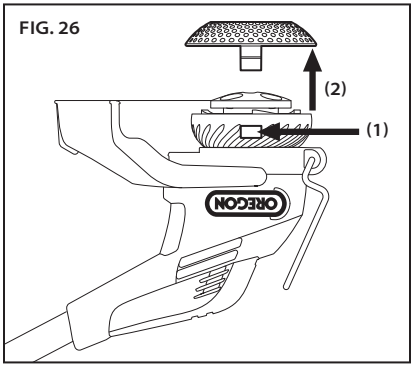
Si es difícil reponer el hilo de corte, o si el hilo no avanza, puede estar unido dentro del cabezal de corte. Es posible que sea necesario desarmar el cabezal de corte.

• Extraiga la batería y coloque la podadora/bordeadora boca abajo (Fig. 26).

• Presione las lengüetas (1) a los lados del cabezal de corte.

• Levante la cubierta y extráigala del cabezal de corte (2).

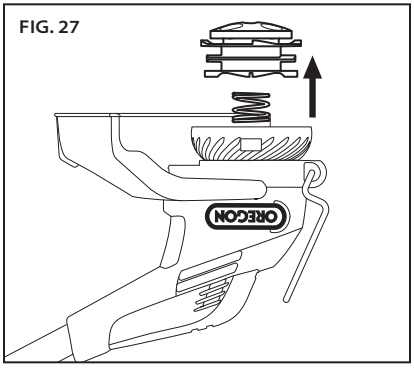
FIG. 26



• Extraiga el carrete y el resorte (Fig. 27).

IMPORTANTE: EL RESORTE ESTÁ BAJO TENSIÓN; TENGA CUIDADO DE NO PERDER EL RESORTE AL EXTRAER EL CARRETE.

FIG. 27

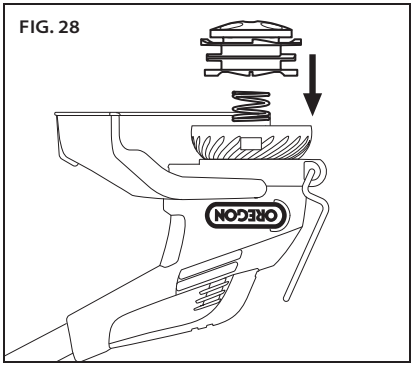


VOLVER A ARMAR EL CABEZAL DE CORTE

• Extraiga cualquier hilo de corte que quede en el carrete y deséchelo.

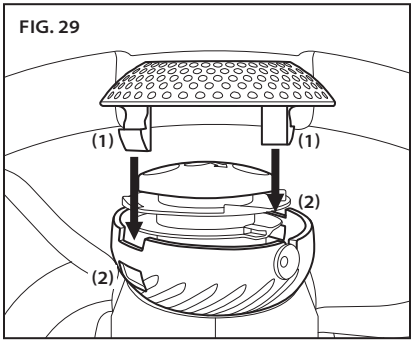
• Extraiga los recortes, la tierra y la suciedad del carrete y la cubierta y, luego, coloque el resorte en la cavidad de la parte inferior del cabezal de corte y presione el carrete dentro de la carcasa del cabezal de corte (Fig. 28).

FIG. 28



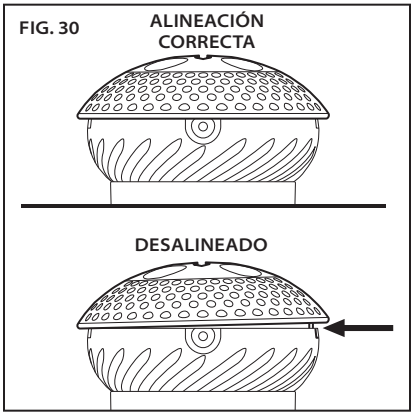
• Alinee las lengüetas de la cubierta (1) con las ranuras del cabezal de corte (2) y presione la tapa sobre el cabezal de corte hasta que ambas lengüetas encajen en su sitio. (Fig. 29).

FIG. 29



IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE QUE AMBAS LENGÜETAS ESTÉN EN POSICIÓN Y QUE LA CUBIERTA ESTÉ NIVELADA Y BIEN ASENTADA. PUEDE QUE SEA NECESARIO APRETAR LOS LADOS DEL CABEZAL DE CORTE A FIN DE QUE LAS LENGÜETAS ENCAJEN EN SU LUGAR (FIG. 30).

FIG. 30



• Gire el cabezal de corte con la mano y asegúrese de que la cubierta gire uniformemente. Si gira de forma despareja, extraiga y vuelva a colocar la cubierta de manera que esté nivelada con el resto de la carcasa de la podadora.

• Cargue el hilo de corte como se describe en la sección "Cambiar el hilo de corte".

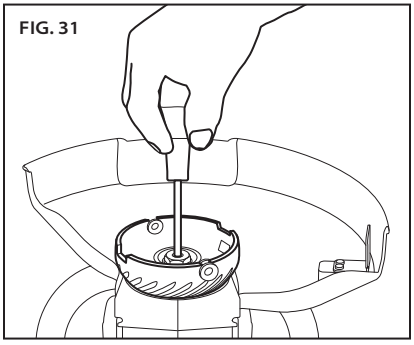
QUITAR Y VOLVER A COLOCAR EL CABEZAL DE CORTE

Si el cabezal de corte está rajado o quebrado, debe ser eliminado y reemplazado por uno nuevo. Además, si hay una acumulación de recortes entre el cabezal de corte y la defensa, es más fácil de limpiarlos si el cabezal se extrae primero.

• Extraiga la batería, luego desarme el cabezal de corte como se describe en la sección "Desarmar el cabezal de corte".

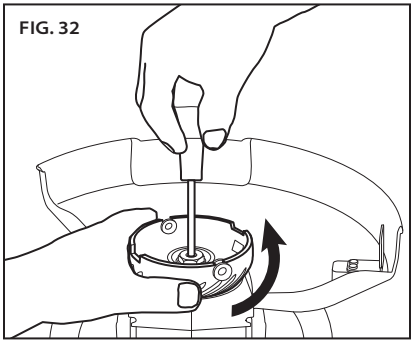
• Inserte un destornillador estándar en la ranura del vástago para mantenerlo en su lugar (Fig. 31).

FIG. 31



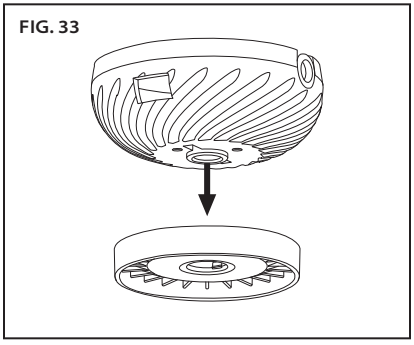
• Sostenga el destornillador fijo para evitar que el vástago gire y luego gire el cabezal de corte hacia la izquierda hasta que se desprenda del vástago y, a continuación, extraiga el destornillador (Fig. 32).

FIG. 32



• Extraiga el protector contra atascos con césped del cabezal de corte (Fig. 33).

FIG. 33

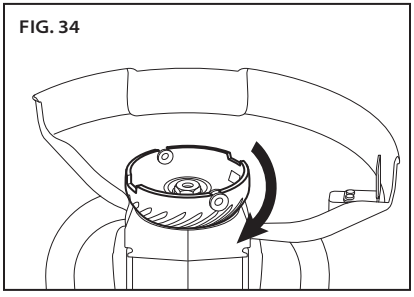


• Inserte el nuevo protector contra atascos con césped.

• Extraiga la cubierta y el carrete del nuevo cabezal de corte, como se describe en la sección "Desarmar del cabezal de corte".

• Coloque el nuevo cabezal de corte, sin el carrete ni la cubierta, en el vástago y gire hacia la derecha dos o tres vueltas para empezar a enhebrar el cabezal de corte en el vástago (Fig. 34).

FIG. 34



• Inserte el destornillador en la ranura del vástago.

• Sostenga el destornillador fijo para evitar que el vástago gire y luego gire el cabezal de corte hacia la derecha hasta que quede ajustado con la mano.

• Vuelva a armar el cabezal de corte como se describe en la sección "Volver a armar el cabezal de corte".

• Cargue el hilo de corte como se describe en la sección "Cambiar el hilo de corte".

AFILAR LA CUCHILLA DE CORTE DEL HILO

Se recomienda que un concesionario de servicio técnico de OREGON® afile la cuchilla de corte del hilo; no obstante, también la puede afilar el operador.

Para afilar la cuchilla de corte del hilo es necesaria una lima plana.

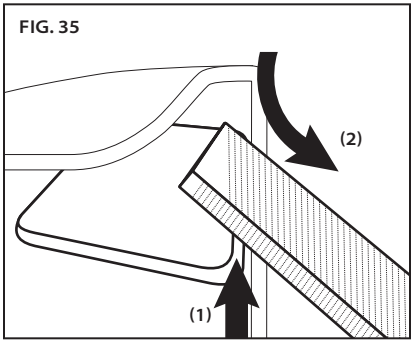
Luego de recoger la lima, use guantes y protección para los ojos y extraiga la batería.

• Coloque la podadora de costado con la cuchilla de corte del hilo hacia arriba y la parte inferior del cabezal de corte de frente (Fig. 35).

• Coloque la lima contra el borde de corte de la cuchilla de corte del hilo (1).

• Empuje la lima hacia abajo y hacia la derecha y extraiga el material del borde de corte (2).

FIG. 35



• Repita estos pasos hasta que la cuchilla de corte del hilo esté afilada.

CORREGIR EL ATASCO CON CÉSPED

⚠ PRECAUCIÓN: UNA HERRAMIENTA A BATERÍA CON EL MÓDULO DE LA BATERÍA CONECTADO SIEMPRE ESTÁ EN CONDICIONES DE FUNCIONAR Y PUEDE ARRANCAR ACCIDENTALMENTE. QUITE SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE CORREGIR EL ATASCO CON CÉSPES PARA EVITAR UNA ACTIVACIÓN POR ACCIDENTE DEL CABEZAL DE CORTE.

Ciertos tipos y longitudes de césped a veces pueden quedar atrapados entre el cabezal de corte y el vástago. Cuando ocurre esto, el césped serpentea rápidamente alrededor del eje y obstruye el espacio entre el eje y el cabezal de corte, lo que disminuye o detiene la rotación del cabezal de corte. Esta condición se denomina atasco con césped. La podadora/bordeadora cuenta con un protector contra el atasco con césped envuelto entre el cabezal de corte y el vástago para ayudar a minimizar el atasco con césped, pero aún sí es posible que se produzca esta situación de vez en cuando.

Para corregir el atasco con césped:

- Extraiga la batería.
- Extraiga el cabezal de corte.
- Quite todo el césped o las malezas del vástago. Si es necesario, corte el césped o las malezas.
- Una vez que el vástago está limpio, reemplace el cabezal de corte.

BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: EL MÓDULO DE LA BATERÍA NO CONTIENE PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. NO LO DESARME.

Las baterías de iones de litio tienen una duración predeterminada. Si la cantidad de tiempo de corte por carga se reduce en forma considerable, el módulo de la batería se encuentra al final de su vida útil y debe reemplazarse.

- Asegúrese de que el módulo de la batería, incluidos los contactos, esté limpio, seco y de que no tenga indicios de perforación, impacto ni otro tipo de daño. Las baterías rotas pueden provocar incendios o despedir productos químicos peligrosos.
- Limpie los contactos sucios con un paño suave y seco. La suciedad o el aceite pueden provocar una conexión eléctrica deficiente, lo que produce una pérdida de energía.

CARGADOR

- Desenchufe el cargador del tomacorriente.
- Limpie los contactos sucios con un paño suave y seco.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Utilice esta tabla para ver las posibles soluciones para los problemas potenciales de la podadora/bordeadora. Si estas sugerencias no resuelven el problema, consulte la sección "Garantía y servicio técnico".

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
El motor no funciona o funciona en forma intermitente.	La batería está descargada.	Recargue. Consulte la sección "Módulo de la batería y cargador".
	El bloqueo del acelerador no está presionado.	Presione el bloqueo del gatillo antes de apretar el acelerador. Consulte la sección "Uso general".
	La batería no está completamente insertada.	Presione la batería hacia el puerto de batería hasta oír un clic al trabarse en su lugar.
	Los contactos de la batería están sucios.	Retire la batería, retire los desechos del puerto de batería, y luego limpie los contactos con un paño limpio y seco.
	La batería está fría.	Permita que el módulo de la batería se caliente a la temperatura operativa mínima de 0 °C (32 °F).
El motor funciona, pero el cabezal de corte no se mueve.	Acumulación de césped entre el eje y el cabezal de corte.	Consulte la sección "Corregir el atasco con césped".
La podadora/ bordeadora no corta en forma adecuada.	Acumulación de césped entre el eje y el cabezal de corte.	Consulte la sección "Corregir el atasco con césped".
	Carrete vacío.	Consulte la sección "Cambiar el hilo de corte".
El hilo de corte no avanza.	Carrete vacío.	Consulte la sección "Cambiar el hilo de corte".
	Hilo de corte enredado.	Extraiga el hilo de corte del carrete, desenrédelo y rebobínelo. Consulte la sección "Cambiar el hilo de corte". Para evitar que el hilo se enrede, use únicamente Platinum Gatorline™ de 2 mm (0,080 in).
El hilo de corte se desgasta rápidamente.	Velocidad de corte más alta que la necesaria.	Aplique menos presión al acelerador.
	La técnica de corte no es la adecuada.	Evite forzar el cabezal de corte contra superficies duras. Mueva lentamente el cabezal de corte hacia adentro hasta que el borde del hilo de corte golpee el césped o las malezas.
La podadora/ bordeadora vibra excesivamente durante el uso.	Cabezal de corte dañado.	Consulte la sección "Quitar y volver a colocar el cabezal de corte".
	La cubierta del cabezal de corte no está correctamente asentada.	Extraiga la cubierta del cabezal de corte y vuelva a instalarlo asegurándose de que las lengüetas de la cubierta estén alineadas con las ranuras del cabezal de corte. Consulte la sección "Volver a armar el cabezal de corte".
	La cuchilla de corte del hilo está desafilada.	Consulte “Afilar la cuchilla de corte del hilo”.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
El extremo del hilo de corte está deshilachado, desparejo o está cortado de manera irregular.	La cuchilla de corte del hilo está desafilada.	Consulte "Afilar la cuchilla de corte del hilo".
La batería no se carga.	La protección de la batería contra temperaturas altas/bajas está activada.	Esto puede ocurrir cuando se la podadora/bordeadora se usa continuamente o expuesta a temperaturas ambientales elevadas. Permita que el módulo de la batería alcance el rango de temperatura aceptable antes de cargarlo. Consulte la sección "Módulo de la batería y cargador".
	Los contactos de la batería o del cargador están sucios o dañados.	Inspeccione los contactos tanto del módulo de la batería como del cargador. Límpielos según lo descrito en "Mantenimiento y limpieza", y luego reinserte la batería en el cargador y asegúrese de que esté completamente asentada.
	La batería está llegando al final de su vida útil.	Todas las baterías tienen una vida útil limitada. Si el módulo de la batería tiene más de dos años o ha sido recargado con frecuencia, tal vez sea hora de reemplazarlo. Reemplácelo únicamente con el módulo de la batería especificada para esta podadora/bordeadora.
	Hay una falla en el cargador.	Verifique el funcionamiento en un lugar de servicio técnico aprobado.
Se obtiene poco tiempo de corte en relación con la carga de la batería.	La técnica de corte no es la adecuada.	Siga las instrucciones para la operación que está realizando. Consulte la sección "Poda" o "Bordeado".
	Velocidad de corte más alta que la necesaria.	Aplique menos presión al acelerador.
	Acumulación de césped entre el eje y el cabezal de corte.	Consulte la sección "Corregir el atasco con césped".
	La batería no está completamente cargada.	Consulte la sección "Módulo de la batería y cargador".
El indicador del estado de carga muestra una luz naranja intermitente.	Cortocircuito del cargador, excesiva corriente del cargador, exceso del límite de voltaje, circuito abierto en la batería o error en el tiempo de espera de carga/precarga.	1. Asegúrese de que el cable del cargador esté conectado al cargador y al tomacorriente. 2. Asegúrese de que el cargador reciba el voltaje correcto. 3. Intente cargar otro módulo de la batería diseñado para este cargador. Si esto no corrige el problema, verifique el funcionamiento en un lugar de servicio técnico aprobado.

ESPECIFICACIONES Y COMPONENTES

COMPONENTES DE REPUESTO			NÚMERO DE PIEZA
HILO DE CORTE PLATINUM GATORLINE CALIBRE DE 2 MM (0,080")	Rollo de hilo de 225 g (1/2 lb) ≈ 63 m (207 ft)		20-117
	Rollo de hilo de 450 g (1 lb) ≈ 126 m (414 ft)		20-118
	Carrete de 1,4 kg (3 lb) ≈ 380 m (1244 ft)		20-119
CABEZAL DE CORTE			564849
BATERÍA, MODELO B600E			548208
BATERÍA, MODELO B400E			545938
BATERÍA, MODELO B500S			545937
CARGADOR CON CABLE, MODELO C600			540580
CARGADOR RÁPIDO CON CABLE, MODELO C750			548185
CARGADOR, MODELO C600			
ENTRADA	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W		
ENTRADA (EE. UU. Y CANADÁ ÚNICAMENTE)	120 V~ 60 Hz 60 W		
SALIDA	41,5 V⎓ 1,25 A		
CABLE DE ALIMENTACIÓN	N.° DE PIEZA EN EE. UU/CAN.: 546636 N.° DE PIEZA EN EUROPA: 547383 N.° DE PIEZA EN EL REINO UNIDO: 547384 N.° DE PIEZA EN AU./NZ: 560663		
MÓDULO DE LA BATERÍA			
TIPO	IONES DE LITIO		
TEMPERATURAS DE FUNCIONAMIENTO	DE 0 °C A 40 °C (32 °F A 104 °F)		
MODELO	CAPACIDAD, NOMINAL	VOLTAJE, NOMINAL	C600 TIEMPO DE CARGA (APROX.)
B600E	4,00 Ah / 144 Wh	+36 VCC	210 MINUTOS
B400E	2,40 Ah/89 Wh	+37 VCC	120 MINUTOS
B500S	1,25 Ah/47 Wh	+37 VCC	60 MINUTOS
PODADORA/BORDEADORA			
DIÁMETRO DE LA FRANJA	320 mm (13 in)		
CALIBRE MÁX. DEL HILO	2 mm (0,080 in)		
PESO CON B600E	4,3 kg (9,4 lb)		
PESO CON B400E	4,3 kg (9,4 lb)		
PESO CON B500S	3,8 kg (8,4 lb)		
SIN VELOCIDAD DE CORTE DE CARGA	6250 RPM		
POTENCIA DEL SONIDO	90 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)		
VIBRACIÓN	0,95 m/s² (K, 0,11 m/s²)		

GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

GARANTÍA

Blount, Inc. ofrece una garantía de tres (3) años de duración para las Herramientas inalámbricas y los Cargadores OREGON® registrados y de dos (2) años de duración para los módulos de Baterías inalámbricas OREGON® registrados a partir de la fecha de la compra original. Las Herramientas inalámbricas, los Módulos de Baterías y los Cargadores OREGON® registrados tienen una garantía de dos (2) años de duración si se utilizan para fines comerciales. Esta garantía limitada se aplica a los productos del Sistema de herramientas inalámbricas marca OREGON®. Durante el período de garantía, Blount reemplazará o, según su decisión, reparará sin cargo toda pieza o producto adquirido por el comprador original y cuyo material o fabricación presenten fallas según el criterio de Blount después de examinarlos. El comprador deberá hacerse responsable de los gastos de transporte y de cualquier gasto por la extracción de cualquier pieza que deba ser reemplazada durante la vigencia de esta garantía.

Para registrar su producto, visite la sección "Support" (Soporte) de OregonCordless.com.

INFORMACIÓN SOBRE SERVICIO TÉCNICO Y SOPORTE

Visítenos en Internet, en **OregonCordless.com**, a fin de obtener información sobre los centros de servicio técnico, o comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente llamando al 1.888.313.8665, a fin de obtener asistencia, asesoramiento técnico adicional, reparaciones o piezas de repuesto.

Por su seguridad, use solo repuestos originales de fábrica en las herramientas eléctricas. Nuestro centro de atención al cliente cuenta con personal capacitado que le brindará un servicio de asistencia y soporte técnico eficiente al momento de ajustar, reparar o cambiar cualquier producto del Sistema de herramientas inalámbricas OREGON®.

Blount International Inc.
4909 Southeast International Way
Portland, OR 97222-4679
USA

OregonCordless.com